



Flexo Gravure & Converting  
magazine

Alla ricerca  
di uno stile di vita  
più sostenibile

*In search of a  
more sustainable  
lifestyle*

8



Innovazioni  
e servizi  
a valore aggiunto

*Innovations and  
value-adding  
services*

20

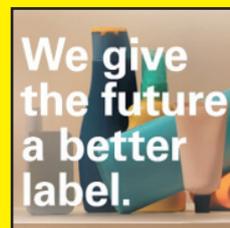


Un futuro migliore

*Better future*

50

**We give  
the future  
a better  
label.**



# How to reduce platemaking consumable costs



## 4 ways you're wasting your consumables (and money)

## How to waste less with Esko flexo solutions



You waste 30% of your total energy spend during machine idle time, by using conventional bank exposure.

Eliminate warm-up time with the **XPS Crystal**. Reduce overall energy use with consistent UV light emission from synchronized main and back UV LED exposure.

SAVE \$5K/  
10,000M<sup>2</sup>\*\*

You regularly remake plates due to poor UV exposure.

Enhance plate consistency with the **XPS Crystal** and reduce the need for costly remakes. Optimally controlled UV main and back exposure ensures highly consistent digital flexo plates for every digital flexo plate type.

SAVE \$15K/  
10,000M<sup>2</sup>\*\*\*

You waste 20% of your solvent by unnecessarily processing the entire plate.

Fill up/image unused parts of the plate, dramatically reducing solvent consumption and/or energy for distillation, with the **Flexo Engine** Solvent Saver feature.

SAVE UP TO  
7500 LITERS  
PER YEAR†

You manually merge images, causing plate waste.

Automate file merging for flexo platemaking with **Flexo Engine** to reduce plate waste by searching through large quantities of files to fill the plate optimally.

REDUCE  
PLATE WASTE  
BY 5%‡



Learn how you can reduce consumable waste and save money. [Download our guide.](#)

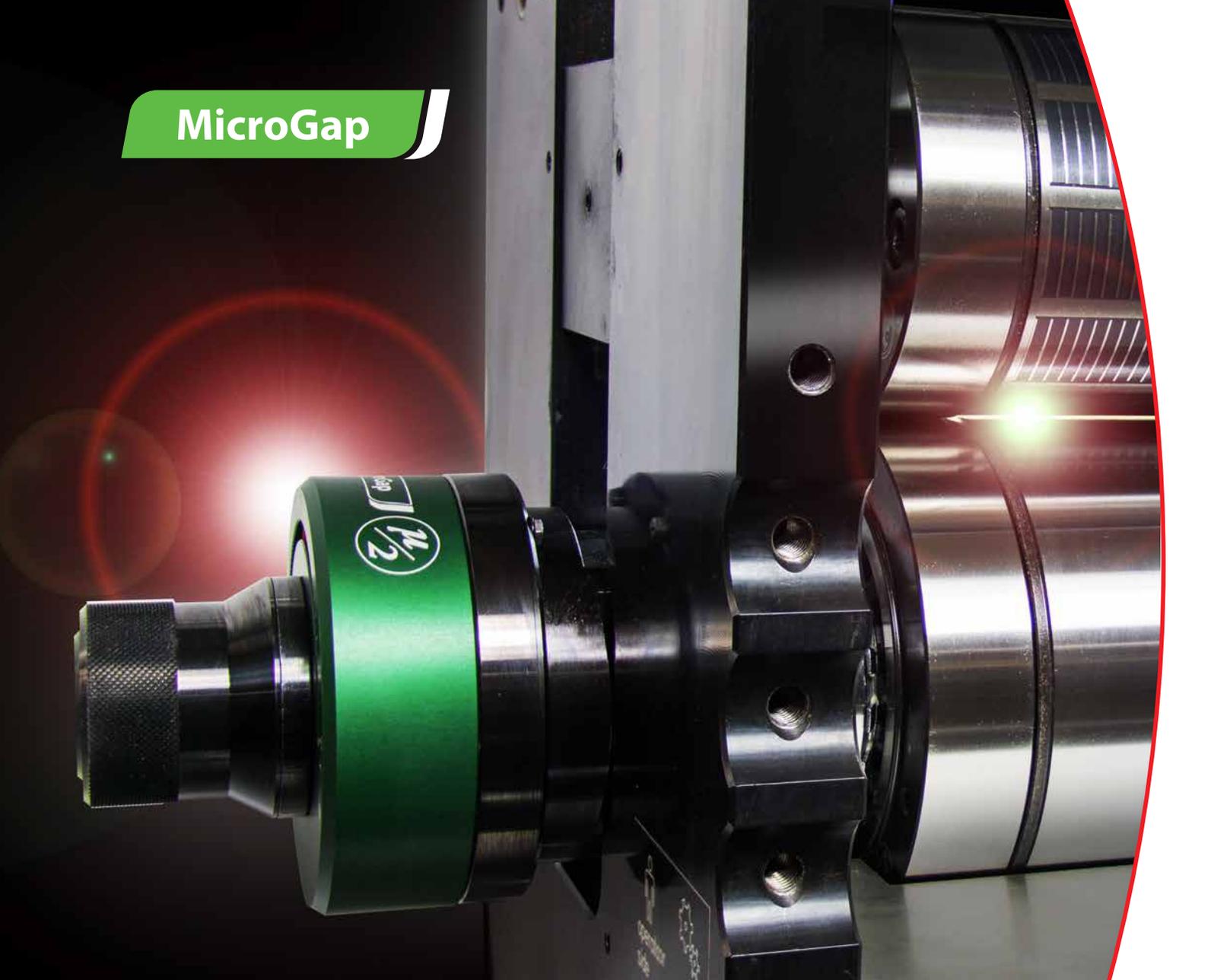
\* +2kWh standby power consumption on bank exposure, compared to almost none on XPS

\*\*2% waste reduction @ \$75/m<sup>2</sup>

†When using 5000m<sup>2</sup> of thick plates

‡ Use our Flexo Engine Calculator for exact savings





MicroGap

## MicroGap - Manovra assolutamente precisa e semplice

- Regolazione del gap più fine per la regolazione dell'impronta di stampa sul supporto
- Facile scambio con il cilindro di contropressione esistente
- Compensazione di diversi spessori di supporto
- Maggiore durata di servizio degli utensili di taglio



[www.spilker.it](http://www.spilker.it)



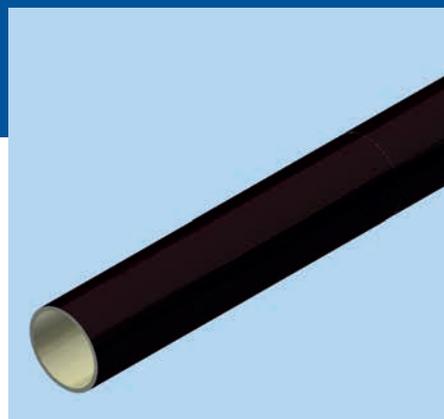
# Leader nella produzione di cilindri per flexografia e rotocalco



**Tamburi Centrali**  
**Cilindri Riscaldati o**  
**Raffreddati**  
**Chill Roll**



**Mandrini ad aria**  
**Mandrini in fibra di carbonio**  
**Cilindri gommati**  
**Rulli folli di precisione**



**Sleeve anilox**  
**Sleeve clichè**  
**Adattatori in fibra di vetro o**  
**fibra di carbonio**  
**Ingranaggi**

## Nel 2024 si concretizza il ritorno della Drupa

**D**opo l'annullamento dell'edizione 2020 della Drupa, a causa della pandemia, la prospettiva di un ritorno del grande evento fieristico, nel mondo della stampa e del converting, si concretizza giorno dopo giorno.

La Drupa da 70 anni è la rassegna più importante a livello mondiale, con grandi numeri in termini di espositori e visitatori. L'edizione 2024 si terrà a Düsseldorf dal 28 maggio al 7 giugno. L'arco di durata della Drupa è stato ridotto da 14 a 11 giorni. Rispetto alle manifestazioni del nostro settore che si tengono negli altri Paesi, e che hanno un arco di durata che va dai quattro ai sette giorni, la Drupa rimane un'eccezione con i suoi undici giorni di apertura, che sono anche il segreto di questo grande appuntamento, per il comparto della tipografia.

La durata della Drupa giustifica anche i consistenti investimenti che le aziende sostengono per esporre macchinari importanti e consente ai visitatori provenienti da tutto il mondo di programmare il soggiorno a Düsseldorf, in un arco di tempo compatibile con i propri impegni.

Dopo le fiere che si sono tenute in Europa e nel resto del mondo in tono minore, con l'assenza di nomi significativi, e che hanno accolto 20-30mila visitatori, ritornano a esporre i marchi che da sempre hanno caratterizzato la Drupa: Heidelberg, Manroland e Kba, per quanto riguarda la stampa.

Anche la Bobst, Muller Martini, Hp, Agfa e Dupont, hanno aderito all'edizione 2024.

Alla supremazia tedesca riguardante la tecnica offset, le aziende italiane si propongono in primo piano nella flessografia e nel converting, con la Camis, Cartes, Nordmeccanica e Uteco.

La prossima Drupa difficilmente raggiungerà il record di 430mila visitatori dell'edizione 2000, ma prevediamo un'ottima affluenza. Ad oggi hanno già aderito 800 espositori; è un dato che fa ben sperare.

## The return of Drupa is going to materialise in 2024

**A**fter the Drupa 2000 edition was cancelled because of pandemic, the prevision of a return of the big event relative to printing and converting is being materialised day after day.

Drupa has been the most important exhibition in the world for 70 years, with large numbers in terms of exhibitors and visitors.

The 2024 edition will be held in Dusseldorf from May 28th to June 7th.

The duration has been reduced from 14 to 11 days. Compared to exhibitions of our sector in other countries that last from four to seven days, Drupa is an exception with its eleven days and that is the secret of this big event for the printing sector.

The duration of Drupa also justifies the substantial investments of companies in the exhibition of important machinery and permits to visitors from all over the world to plan their stay in Dusseldorf depending on their commitments.

After the exhibitions held in Europe and in the rest of the world, to a lesser degree, with the absence of important names and which accepted 20,000/30,000 visitors, brands that have always characterized Drupa as Heidelberg, Manroland and Kba, regarding printing, will come back to exhibit.

Also Bobst, Muller Martini, Hp, Alfa and Dupont have joined the 2024 edition.

After the German supremacy in offset technique, Italian companies as Camis, Cartes, Nordmeccanica and Uteco are featured in the foreground.

Next Drupa will hardly reach the record of 430,000 visitors in the 2000 edition but we expect a very good turnout.

Until today, 800 exhibitors have already joined; it is a fact that bodes well.

La testata è rivolta agli stampatori e convertitori.  
Tratta le tecniche di nobilitazione di carta  
e cartone ondulato e tutti i sistemi  
di personalizzazione di imballaggi flessibili e rigidi

Rivista mensile

La nostra società edita anche "Stampare",  
rivista delle arti grafiche e della comunicazione

Anno XXXVI - n° 1-2  
15 febbraio - 15 marzo 2023

Iscritta al Registro Nazionale  
della stampa n. 2228  
Autorizzazione Tribunale  
di Milano n. 492 del 19-6-1987

#### DIRETTORE RESPONSABILE

Roberto Fronzuti

#### VICE DIRETTORE

Giovanni Abruzzo

#### CAPOREDATTORE

Emanuele Carlo Ostuni

#### DIREZIONE, AMMINISTRAZIONE E PUBBLICITÀ

Via Conte Rosso, 1 - 20134 Milano  
Tel. 02 36.50.45.09  
rfeditore@libero.it  
www.fcmagazine.it

#### STAMPA E IMPAGINAZIONE

In proprio

#### ABBONAMENTI

Italia: € 70,00

Esteri: € 100,00

Edizione digitale: € 35,00



# SOMMARIO

## 5 EDITORIALE - EDITORIAL

Nel 2024 si concretizza il ritorno della Drupa  
*The return of Drupa is going to materialise in 2024*

## 8 PRIMO PIANO - GENERAL NEWS

Alla ricerca di uno stile di vita più sostenibile  
*In search of a more sustainable lifestyle*

Tecnologia innovativa e ampia varietà di applicazioni 12  
*Innovative technology and wide variety of applications*

Creare valore e migliori opportunità per i clienti 16  
*Create value and better opportunities for customers*

Innovazioni e servizi a valore aggiunto 20  
*Innovations and value-adding services*

Statistiche sui materiali autoadesivi 24  
*Labelstock statistics*

Nuovo hub web per riciclare i liner 27  
*New web hub for liner recyclers*

## 30 FIERE - FAIRS

Appuntamento a marzo a Monaco di Baviera  
*Appointment in March in Munich*





35



39

**35 NEWS PRODOTTI - PRODUCTS NEWS**

La soluzione che innova l'industria del packaging  
*The solution that innovates the packaging industry*

Solventi di lavaggio: nuova guida 39  
*Washout solvents: new guide*

Azienda di stampa a servizio completo 42  
*Full-service print house*



**46 EVENTI - EVENTS**

Il packaging del futuro in mostra a Londra  
*Packaging of the future on display in London*

Un futuro migliore 50  
*Better future*

42

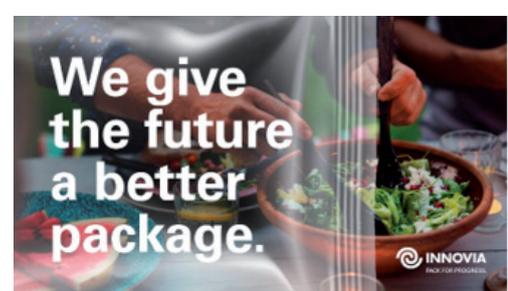


**52 INFO**

Abbonamento alla nostra rivista  
*Subscribe to our magazine*



46



50



# Alla ricerca di uno stile di vita più sostenibile

Nonostante il crescente costo della vita, i consumatori europei sono sempre più consapevoli delle minacce ambientali per il pianeta Terra e della necessità di ridurre l'utilizzo di risorse naturali

[www.procarton.com](http://www.procarton.com)

**D**ue consumatori europei su tre (il 63%) sono propensi a seguire uno stile di vita più sostenibile e più della metà (il 58%) considera il riciclo l'azione più efficace per ridurre l'impatto sul cambiamento climatico.

La ricerca, condotta da Pro Carton, l'Associazione Europea dei Produttori di Cartone e Cartoncino, ha analizzato l'atteggiamento di oltre 5.000 consumatori europei nei confronti dell'ambiente e degli imballaggi, esplorando aspetti diversi: dalla deforestazione, ai mezzi di trasporto,



alle problematiche globali come la guerra in Ucraina, il Covid-19 e la crisi economica.

Gli intervistati dei cinque Paesi europei (Italia, Regno Unito, Francia, Germania e Spagna) concordano sul fatto che la sostenibilità sia un tema sempre più rilevante. Rispetto al Regno Unito, dove solo poco più della metà degli intervistati (il 57%) ritiene una priorità avere uno stile di vita sostenibile, i consumatori dell'Europa continentale si dimostrano più sensibili. Al primo posto gli italiani con il 69%, seguiti al 67% dagli spagnoli, al 66% dai francesi e poi dai tedeschi con il 59%.

### 2022: un anno segnato da inflazione, condizioni climatiche estreme e dalla guerra

Il cambiamento climatico è una tra le tre preoccupazioni percepite più urgenti dai consumatori europei, insieme al crescente costo della vita e alla guerra.

Infatti, secondo lo studio condotto da Pro Carton, il costo della vita è la questione prioritaria per il 71% degli intervistati, seguita dal cambiamento climatico (63%) e dalla guerra (59%). Solo dopo, troviamo temi come l'andamento dell'economia (55%) e la povertà (52%).

Tra i consumatori europei cresce la preoccupazione in materia di impatto ambientale per quanto riguarda l'utilizzo dei packaging in plastica (per il 55%), mentre più di tre quarti (per il 79%) ammette che la crisi economica, il crescente costo della vita, la guerra in Ucraina e le conseguenze della pandemia sono un ostacolo per condurre uno stile di vita più sostenibile.

Nella lotta contro il cambiamento climatico, i consumatori considerano il riciclo come l'azione più efficace (nel pre-pandemia, nel 2019 era considerata come la seconda più impattante), seguita al secondo posto dalla piantumazione di nuovi alberi e al terzo posto dall'uso di materiali più naturali e rinnovabili.

### Un passo avanti verso l'economia circolare

Nel passaggio verso l'economia circolare emerge un cambiamento radicale nel comportamento dei consumatori. Il 58% dei consumatori europei ricicla di più rispetto a 12 mesi fa, mentre oltre la metà (il 54%) dichiara che, nell'ultimo anno, l'impatto ambientale del packaging di un prodotto ha assunto maggiore importanza. Un aspetto, quest'ultimo, che non può essere ignorato dai brand, dato che un consumatore su due è disposto a cambiare marchio o prodotto a seconda del packaging utilizzato.

Dovendo scegliere tra forme di packaging diverse, i consumatori mostrano nuovamente la loro preferenza per il cartone – imballaggio economico ed ecologico – che è salita dal 81% nel 2019 all'86% nel 2022.

Per l'85% degli intervistati, la virtù più apprezzata del cartoncino come materiale di imballaggio, è la facilità con la quale può essere riciclato.

Anche i packaging in materiali naturali e rinnovabili sono tra i più apprezzati: sono scelti dall'81% dei consumatori, perché

conciliano la sostenibilità con la capacità di protezione del prodotto.

E i consumatori sono disposti a pagare di più per questi benefici.

Quasi tre quarti (il 72%) ammette che pagherebbe di più per un prodotto se il packaging avesse meno impatto sull'ambiente. Un quarto ha dichiarato che sarebbe disposto a pagare tra il 5 e il 10% in più, mentre l'8% si è spinto ancora oltre, dimostrandosi pronto a pagare una maggiorazione del 10-20%.

Inoltre, il 77% dei consumatori europei si dichiara sicuro di sapere quali materiali di imballaggio possono essere riciclati e come farlo. La carta e il cartoncino sono la tipologia sulla quale i consumatori hanno meno dubbi, l'82% sa come riciclarli, seguiti dal vetro (l'80%) e dal cartoncino ondulato (il 78%). In fondo alla classifica, ci sono le tazze in plastica per caffè e gli imballaggi in plastica flessibile (rispettivamente solo il 48% e il 47% degli intervistati ha dichiarato di sapere che si possono riciclare).

Commentando i risultati dello studio, Winfried Muehling, Direttore Marketing e Comunicazione di Pro Carton, dichiara che:

**“Quando si parla di riciclo e rispetto per l'ambiente, i consumatori europei sono disposti senza dubbio a fare la propria parte. È una ferma presa di posizione che non è dettata solo dalla attuale crisi globale, ma anche dal costante dibattito sulla sostenibilità”.**

**“I consumatori sono disposti a offrire il loro contributo, ma si aspettano che i brand e i produttori rispondano alle loro richieste di avere forme di packaging più rispettose dell'ambiente e con precise linee guida sul riciclo. Sono elementi importanti che già guidano l'operato dell'industria del cartoncino. La fiducia che i consumatori europei pongono nel sistema di raccolta e riciclo di materiali di packaging a base di fibre è notevole. La percentuale di riciclo degli imballaggi in carta e cartoncino è alta, pari all'82% e combinata alla forte resilienza delle fibre utilizzate nella produzione, fa di questo materiale un vero e proprio paladino dell'economia circolare”.**



# In search of a more sustainable lifestyle

Despite the cost-of-living crisis, European consumers increasingly recognise the environmental threats to planet Earth, and the need to reduce the use of natural resources

**T**wo in three European consumers (63%) are intent on creating a more sustainable lifestyle, with more than half (58%) of consumers putting recycling at the top of the list to reduce the impact of climate change.

Despite the current challenges facing consumers, respondents in all five countries surveyed – UK, France, Germany, Spain, and Italy – agree that being sustainable has become more important. However, those in mainland Europe seem to be more committed than those in the UK, where just over half (57%) say a sustainable lifestyle is more important, compared to 69% in Italy, 67% in Spain, 66% in France and 59% in Germany.

The study, on behalf of Pro Carton, the European Association of Carton and Carton-board manufacturers, asked more than 5,000 consumers about their attitudes towards the environment and packaging perceptions – exploring everything from deforestation and transportation, against other global concerns such as the war in Ukraine, Covid-19, and the economic crisis.

## 2022 – the year of inflation, extreme climates, and warfare

Among the biggest challenges identified by consumers, climate change (63%), ranked second only to the cost-of-living (71%) but ahead of warfare (59%), the economy (55%) and poverty (52%). Here, German consumers place greater concern on warfare (74%), compared to just 32% of Brits – almost certainly a result of their respective proximity to the ongoing conflict. In comparison, 84% of respondents in the UK are concerned about the cost-of-living, compared to 60% of German consumers.

The study also revealed that consumers across Europe have growing concerns about the environmental impact of plastic packaging (55%), while more than three-quarters (79%) admit that the cost-of-living crisis, war in Ukraine and the fallout from the pandemic are hindering a focus on a more sustainable lifestyle.

Addressing ways to combat climate change, recycling more has risen the ranks, escalating from second position in the same Pro Carton 2019 study to first place in 2022. It was closely followed by planting more trees – the previous first-place winner – and using more natural, renewable materials, which held steady in third place.

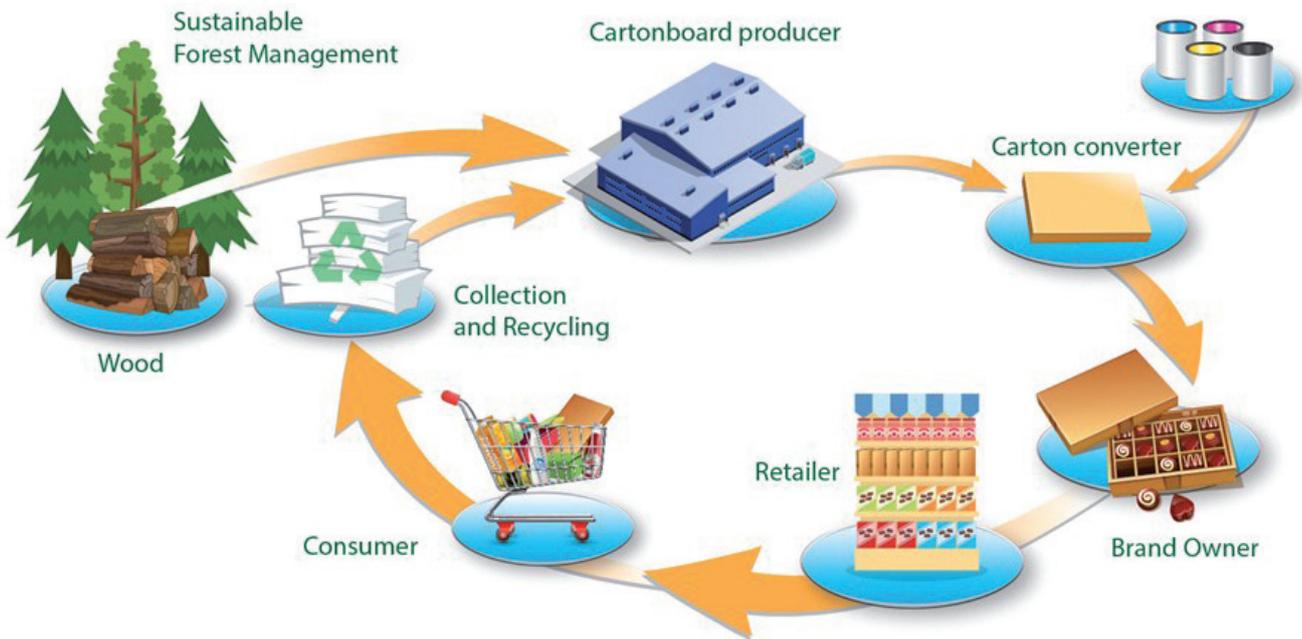
## A step towards circularity

Taking action to move towards circularity, there is a clear step-change among consumers taking their own advice. Here, 58% of European consumers are recycling more than 12 months ago, while more than half (54%) say the environmental impact of a product's packaging has become more important in the last 12 months. And, the impact is being

[www.procarton.com](http://www.procarton.com)



## Cartonboard Life Cycle



felt on brands failing to respond to this environmental call, with one in two consumers switching brands or products because of the packaging used.

When faced with a choice of two different forms of packaging, consumers further extend their preference for carton packaging. The preference rating for the economically and ecologically balanced packaging medium moved from 81% in 2019 to 86% in the 2022 study. Consumers in Spain and Germany are even more likely to purchase cartonboard-packed products, 90% and 89% respectively, while Brits fall behind with just 79%.

Demonstrating the virtues of cartonboard, the importance of packaging recyclability was evident across the board, with 'easy to recycle' highlighted as the most important packaging feature, cited by 85% of survey respondents. Packaging made from natural, renewable materials also ranked highly, with 81% of respondents balancing this with the role of packaging to protect the product (81%). And, consumers are willing to pay

for these benefits. Almost three-quarters (72%) say they would pay more for their desired product if its packaging had less impact on the environment. A quarter said they would be prepared to pay between 5-10% more, with 8% going one step further, preparing to pay between 10-20% more.

Consumers in Europe also show a strong confidence in deciding on the recyclability of packaging materials. 77% of consumers express confidence that they know which packaging materials can be recycled. Leading on the trust scale was paper and cartonboard with 82%, followed by glass (80%) and corrugated cartonboard (78%). At the lower end, only 48% believed plastic coffee cups could be recycled, and just 47% of flexible plastic packaging.

Commenting on the results of the study, Winfried Muehling, Marketing & Communications Director, Pro Carton, said:

**"The findings from our latest consumer survey demonstrate unequivocally that**

**when it comes to recycling and respecting the planet, consumers are willing to do their bit. The research points not only to the impact of current global crises, but the steadfast attitudes of consumers since the sustainability debate came to the fore.**

**"The results show us that consumers are willing to play their part, but they also expect brands and producers to respond to their cry for more environmentally-friendly packaging and guidance on recycling – both of which are huge components of the merits of the cartonboard industry. The trust consumers in Europe show in the collection and recycling system for fibre-based packaging materials is particularly notable. The high recycling rate for paper and cartonboard packaging of 82% combined with the strong resilience of the fibres used to produce cartonboard makes the material a true circularity champion."** ■

# Tecnologia **innovativa** e ampia **varietà** di **applicazioni**

La tecnologia ECOLEAF di ACTEGA ha raggiunto traguardi impressionanti nel 2022 e si prevede un ulteriore successo per il 2023 sotto la nuova leadership



*Harald Jasper, nuovo amministratore delegato di ACTEGA Metal Print*

[www.actega.com](http://www.actega.com)

**F&C**  
magazine

**A**CTEGA, produttore di rivestimenti speciali, inchiostri, adesivi e sigillanti per il settore della stampa e dell'imballaggio, ha comunicato i risultati e i successi dell'anno della sua attività ACTEGA Metal Print, responsabile dell'introduzione sul mercato della pionieristica tecnologia di metallizzazione sostenibile ECOLEAF.

L'azienda prevede un successo continuo nel 2023, con Harald Jasper, Amministra-

tore Delegato di ACTEGA Metal Print, che assume questa posizione di leadership a gennaio. Grazie alla sua vasta esperienza nel settore, Jasper implementerà la sua visione e le sue strategie e manterrà alcuni degli approcci innovativi per promuovere il successo di ECOLEAF stabiliti quest'anno da Stephan Plenz.

Thorsten Kröller, Presidente di ACTEGA, ha annunciato la nomina di Harald Jasper a nuovo Direttore Generale di ACTEGA Metal Print.

**“Membro fondatore e protagonista dello sviluppo di questa tecnologia innovativa presso ACTEGA Metal Print, l’esperienza di Harald è stata fondamentale per la creazione dell’attuale struttura di ECOLEAF. Con una comprensione impareggiabile del mercato e delle esigenze dei clienti, la profonda conoscenza di Jasper promette un grande successo per l’azienda in futuro. Dopo anni di perfezionamento prima del lancio in un mercato in continua evoluzione, sotto la guida di Harald crediamo che l’accelerazione del mercato per ECOLEAF sia imminente e cambierà il settore per sempre”.**

Thorsten Kröller ha inoltre espresso la sua gratitudine a Stephan Plenz, che ha fornito un prezioso sguardo esterno sulla tecnologia ECOLEAF; sotto la sua visione sono stati apportati importanti miglioramenti al prodotto e ai costi, assicurando che siano a prova di futuro rispetto alle richieste in continua evoluzione dei clienti. Il successo e l’attrattiva di ECOLEAF possono essere in gran parte attribuiti agli enormi vantaggi in termini di sostenibilità del suo processo di decorazione senza lamina per gli abbellimenti metallici. Secondo i primi calcoli della valutazione del ciclo di vita di ACTEGA, ECOLEAF può ridurre l’impronta di carbonio di oltre il 50% rispetto ai processi di laminazione a

freddo e a caldo. Tuttavia, questo esclusivo processo di metallizzazione non solo offre un modello di produzione più sostenibile per gli stampatori di etichette e imballaggi e per i marchi che servono, ma ha anche un impatto positivo sui costi e sui tempi di produzione senza compromettere la qualità. L’insieme di questi vantaggi rende ECOLEAF una tecnologia così interessante e potenzialmente trasformativa per il settore. Questo potenziale è stato realizzato da molti marchi e stampatori in Europa nel 2022, e molti hanno già incorporato ECOLEAF nei loro impianti di produzione.

Paolo Grasso, Direttore Vendite ECOLEAF di ACTEGA, spiega:

**“Il 2022 non è stato privo di sfide ma, nonostante ciò, è stato un anno di cui essere orgogliosi. Tra gli sviluppi più significativi sulla strada dell’adozione di ECOLEAF sul mercato c’è stato l’annuncio del nostro primo partner digitale, Springfield Solutions, e del nostro primo partner OEM, AB Graphic International (ABG). Oltre a queste importanti e preziose collaborazioni che ci aiutano a portare avanti la conversione alla metallizzazione sostenibile, numerose altre aziende lungimiranti si sono impegnate a ordinare e installare le unità ECOLEAF nel 2022”.**

Nel 2022 sono proseguiti i progressi nello sviluppo di abbellimenti metallici ECOLEAF da utilizzare in un numero ancora maggiore di applicazioni di imballaggio. Le sperimentazioni previste per il 2023 includono l’utilizzo per la decorazione di maniche termoretraibili, etichette in-mold e laminati per tubi. Esplorando questa ampia varietà di applicazioni, il team di ACTEGA mira a portare i vantaggi di questa tecnologia innovativa al maggior numero possibile di aziende e prodotti stampati in futuro.

**“Nel complesso, è stato un anno ricco di soddisfazioni per ACTEGA Metal Print e la storia di ECOLEAF continua ad essere un successo. Siamo entusiasti di mantenere queste prospettive positive anche nel 2023, con un nuovo management alla guida dell’azienda. Siamo fiduciosi che l’anno prossimo l’adozione di ECOLEAF sul mercato aumenterà ancora una volta e l’intero team di ACTEGA Metal Print è pienamente impegnato a far sì che ciò accada. Vedere i numerosi vantaggi di questa tecnologia innovativa continuare a produrre risultati per i nostri clienti, i marchi e il settore in generale è ciò che ci spinge e siamo certi che molti altri beneficeranno dell’adozione della tecnologia ECOLEAF nel 2023”**, ha concluso Paolo Grasso. ■

**F & C**  
Flexogravure & Converting

**Stampare e F&C Magazine:**  
**DUE RIVISTE CHE COPRONO L'INTERO SETTORE DELLA STAMPA E DEL CONVERTING**

Stampare Magazine  
**STAMPARE**

[www.fcsmagazine.it](http://www.fcsmagazine.it)  
[www.stampare-magazine.it](http://www.stampare-magazine.it)

# *Innovative* technology and wide *variety* of applications

ACTEGA ECOLEAF technology reached impressive milestones in 2022 with further success predicted for 2023 under new leadership

[www.actega.com](http://www.actega.com)

**A**CTEGA, manufacturer of specialty coatings, inks, adhesives and sealing compounds for the print and packaging industry, has revealed the year's achievements and successes of its ACTEGA Metal Print business, responsible for bringing the pioneering ECOLEAF sustainable metallization technology to market. The business predicts continued success in 2023 with Harald Jasper, Managing Director of ACTEGA Metal Print, set to take on this leadership position in January. With Jasper's extensive industry experience, Jasper will implement his own expert vision and strategies as well as maintain some of the innovative approaches to advancing ECOLEAF's success established this year by Stephan Plenz. Thorsten Kröller, ACTEGA Chairman, announced the appointment of Harald Jasper as the new General Manager of ACTEGA Metal Print.



Thorsten Kröller,  
ACTEGA Chairman

*“A founding member and a key player in developing this innovative technology at ACTEGA Metal Print, Harald’s expertise has been integral in establishing ECOLEAF’s current structure. With an unrivalled understanding of the market – alongside customers’ needs – Mr Jasper’s deep knowledge promises strong success for the company going forward. Following years spent perfecting it prior to launch into an ever-evolving market, under Harald’s leadership, we believe that the market acceleration for ECOLEAF is imminent and will change the industry forever.”*

Thorsten Kröller also expressed his gratitude to Stephan Plenz, who has provided an invaluable outside-in look on ECOLEAF technology; with major product and cost improvements made under his vision, ensuring that they are future-proofed against ever-changing customer demands.

The success and appeal of ECOLEAF can be largely attributed to the impressive sustainability benefits of its foil-less decoration process for metallic embellishments. Initial calculations from ACTEGA’s Life Cycle Assessment find that ECOLEAF can achieve a carbon footprint reduction of more than 50 percent compared to cold and hot foil processes.

However, this unique metallization process not only delivers a more sustainable production model for labels and packaging printers and the brands they serve, but also positively impacts costs and production times without compromising quality. It is all of these ben-

*efits combined that make ECOLEAF such an attractive and potentially transformative technology for the industry. This potential has been realized by many brands and printers across Europe in 2022, with many already incorporating ECOLEAF into their production facilities.*

*Paolo Grasso, Sales Director for ECOLEAF at ACTEGA, explains, “2022 has not been without its challenges but, despite this, it has been a year with a lot to be proud of. Some of the most significant developments on the road to ECOLEAF’s market adoption was the announcement of our first digital partner, Springfield Solutions, and our first OEM partner, AB Graphic International*

*(ABG). In addition to these significant and valuable collaborations helping us drive the conversion to sustainable metallization forward, numerous other forward-thinking companies committed to orders and installed ECOLEAF units in 2022.”*

*Advances in developing ECOLEAF metallic embellishments for use across even more packaging applications continued in 2022. Trials in 2023 include its use for decorating shrink sleeves, in-mold labels and tube laminates. By exploring this wide-ranging variety of applications, the ACTEGA team aims to bring the benefits of this innovative technology to as many businesses and printed products as possible in the future.*

*“Overall, it has been a rewarding year for ACTEGA Metal Print and the ECOLEAF story continues to be one of success. We are excited to maintain this positive outlook in 2023 with new management driving the company forward. We are confident that ECOLEAF’s market adoption will, once again, increase next year and the entire ACTEGA Metal Print team is fully committed to making this happen. Being able to see the many benefits of this ground-breaking technology continue to deliver results for our customers, brands, and the wider industry is what drives us, and we are sure many more will benefit from embracing ECOLEAF technology in 2023,” concluded Paolo Grasso. ■*

DAL 1973

**INCISORIA BAROLI**

**CLICHÉ  
in**

**OTTONE, MAGNESIO, GOMMA SILICONICA**

VIA CANDOGLIA 11/A 20161 MILANO

TEL. 02 6466636

incisoria@baroli.it - incisoriabaroli@libero.it - incisoriabaroli@gmail.com

**www.baroli.it**



# Creare **valore** e **migliori opportunità** per i clienti

L'accordo di distribuzione consente alla Sandon Global di accedere al mercato della stampa australiano

**G**razie a un accordo di distribuzione con GMS Pacific, gli stampatori di Australia e Nuova Zelanda potranno accedere all'anilox di Sandon Global, leader a livello mondiale. L'accordo dovrebbe avere un impatto immediato sul mercato flessografico australiano, in quanto GMS Pacific detiene una forte posizione nella regione, ma fornirà anche attrezzature chiave agli stampatori litografici e di decorazioni metalliche.

Sandon Global, leader nello sviluppo di rulli e maniche anilox, cilindri e attrezzature ausiliarie, nelle ultime settimane ha visitato i clienti in Australia e Nuova Zelanda per dimostrare come i suoi anilox abbiano stabilito lo standard di precisione nel settore. Andrew McNamara, amministratore delegato di GMS Pacific, ha dichiarato che l'accordo garantirà ai produttori locali di etichette e imballaggi l'accesso al tipo di apparecchiature anilox di qualità di cui hanno bisogno e che meritano.

[www.sandonglobal.com](http://www.sandonglobal.com)  
[www.gmspacific.com](http://www.gmspacific.com)



Ha dichiarato: “La meritata reputazione di Sandon per la qualità e il servizio è chiaramente evidente in tutto ciò che fa e in ogni cilindro che produce. Abbiamo sempre cercato prodotti di qualità, supportati da un’azienda che investe nei suoi prodotti e spinge sull’innovazione per creare il miglior valore e le migliori opportunità per i suoi clienti”.

“Abbiamo fatto una ricerca sul mercato e ci siamo resi conto che c’erano molti prodotti ‘uguali a me’, che erano buoni, ma non erano veramente focalizzati e non cercavano di guidare il loro futuro. Siamo stati presentati a Sandon Global da un contatto del settore, che ci ha indicato che l’azienda stava cercando una nuova rappresentanza in Australia. Entrambe le organizzazioni condividono valori simili, quindi si tratta di un’ottima soluzione”.

Jake Roberts, direttore commerciale di Sandon Global, ha dichiarato: “Sandon Global è orgogliosa di collaborare con GMS Pacific. Entrambe le aziende sono impegnate a definire gli standard del settore, dal servizio clienti alla fornitura di prodotti di qualità che soddisfino le esigenze dei clienti”.

“Sappiamo che i produttori australiani di etichette e imballaggi si aspettano uno standard elevato dai macchinari – aggiunge –. Il mercato australiano continua a crescere e crediamo di poter sostenere questa crescita collaborando con GMS Pacific, che rappresenta un numero significativo di marchi leader del mercato. Insieme, possiamo aiutare i nostri clienti australiani a ottenere un buon rapporto qualità-prezzo, una migliore qualità di produzione e una maggiore durata dell’anilox”.

Dalla sua fondazione nel 2004, Sandon Global si è rapidamente costruita la reputazione di primo produttore di anilox, esportando in più di 50 paesi in tutto il mondo.

La differenza di Sandon sta nel fatto che i suoi impianti di ricerca, sviluppo e produzione le consentono di controllare ogni parte del processo di produzione dell’anilox.

Questo le permette di garantire che ogni prodotto consegnato ai clienti sia della massima qualità possibile.

I suoi anilox sono progettati per essere robusti e duraturi, per funzionare sempre in modo costante e ridurre al minimo i tempi di inattività e i costi di sostituzione.

GMS Pacific fornisce materiali di consumo per la stampa, utensili e attrezzature agli stampatori della regione Australia-Pacifico. ■

## CONNECT YOUR BUSINESS

Non importa se vi sentite più a vostro agio con una modalità di produzione convenzionale piuttosto che digitale: mettete subito in rete i vostri sistemi e beneficiate dei nuovi modelli di business. In qualità di specialista di collegamenti in rete, Muller Martini ha la soluzione giusta per voi.

[mullermartini.com](http://mullermartini.com)

Your strong partner.

MÜLLER MARTINI



# Create **value** and **better opportunities** for customers

Distribution deal puts Sandon Global's expertise into Australian printing market

**P**rinters in Australia and New Zealand will be able to access Sandon Global's world-leading anilox following a distribution agreement with GMS Pacific. The deal is expected to have an immediate impact for the Australasian flexographic market as GMS Pacific holds a strong position in the region – but it will also provide key equipment to lithographic and metal decoration printers. Sandon Global ('Sandon'), a leading developer of anilox rollers and sleeves, cylinders, and ancillary equipment, has been visiting customers in Australia and New Zealand in recent weeks to demonstrate how its anilox set the standard for precision engineering in the industry.

Andrew McNamara, Managing Director of GMS Pacific, said the agreement will ensure that local label and packaging manufacturers can access the type of quality anilox equipment that they need and deserve.

**He stated: "Sandon's well-earned reputation for quality and service is clearly evident in everything it does, every cylinder it manufactures. We have always looked for quality products, supported by a company that invests in its products and drives innovation to create the best value and opportunity for its customers."**

**"We researched the market and felt there was a lot of 'me too' products, that are good products, but not really focused and looking to drive their future. We were introduced to Sandon Global through an industry contact, who indicated the company may be looking for new representation in**

**Australia. Both organisations share similar values, so it is a really good fit."**

**Jake Roberts, Sales Director at Sandon Global, said: "Sandon Global is proud to partner with GMS Pacific. Both our companies are committed to setting the standard in our industry from customer service through to the delivery of quality products that meet the needs of our customers."**

**"We know that Australian labels and packaging producers expect a high-standard from the machinery –. The Australian market continues to grow and we believe that we can support that growth by partnering with GMS Pacific, who represents a significant number of market-leading brands. Together, we can help our Australian customers get value for money, better production quality and longer duration from their anilox."**

Since its founding in 2004, Sandon Global has rapidly built a reputation as the premier manufacturer of anilox, exporting to more than 50 countries around the world.

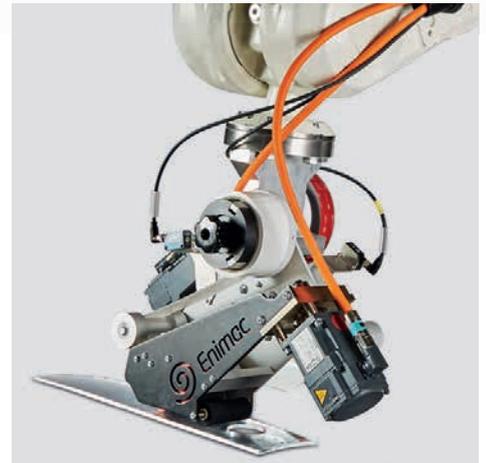
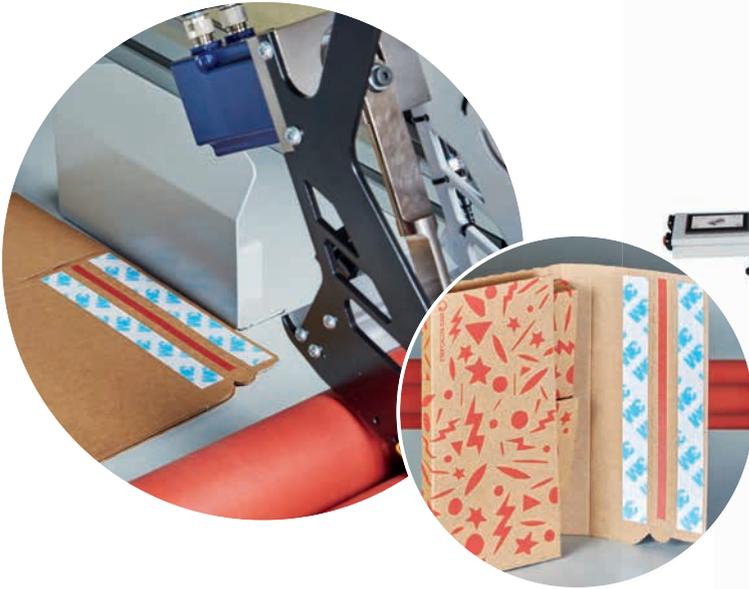
Sandon's difference is that its research, development and manufacturing facilities mean it can control every part of the anilox manufacturing process. This lets it ensure every product delivered to customers is of the highest possible quality. Its anilox are designed to be robust and long-lasting, working consistently every time to minimise unnecessary downtime and replacement costs. GMS Pacific provides printing consumables, tooling, and equipment to printers in the Australia Pacific region. ■

[www.sandonglobal.com](http://www.sandonglobal.com)  
[www.gmspacific.com](http://www.gmspacific.com)

Packaging:

## **Enimac introduces the X-treme PRO e-commerce**

apply typical close-open and close-open-reclose tape configurations in 1 pass with 1 applicator.



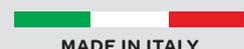
**contact us**

✉ [sales@enimac.it](mailto:sales@enimac.it)

☎ +39 02 3287425



Tape Application Made Easy



# Innovazioni e servizi a valore aggiunto

Dopo il primo anno di attività come entità indipendente, XSYS esamina i risultati della sua proposta per la comunità flessografica globale e svela ciò che verrà

**N**el corso dell'ultimo anno, l'obiettivo principale di XSYS è stato quello di dare maggiore smalto ai settori della pre stampa flessografica e tipografica per cui opera. Il 2022 è stato caratterizzato da un contesto turbolento e impegnativo per tutte le imprese, ma XSYS ha continuato a rafforzare la sua posizione di fornitore di soluzioni totali specializzate con eccellenti innovazioni e servizi a valore aggiunto.

**“Il nostro impegno incessante nel sostenere i clienti con prodotti eccezionali e servizi di prima classe che forniscano loro risultati di stampa di alta qualità ha sicuramente dato i suoi frutti nel 2022. Le oltre 80 installazioni di nuove attrezzature sono la testimonianza di successo in tutto il mondo, nonostante i numerosi ostacoli creati dalle gravi interruzioni delle filiere, dall'aumento dei costi dei materiali e dell'energia e dalla**

**carezza di competenze” ha affermato Friedrich von Rechteren, Global Commercial Vice President di XSYS.**

## Spinta per l'innovazione nella flessografia

Le innovazioni di XSYS hanno un'estensione senza confronti nonostante l'agguerrita concorrenza: dalle lastre di stampa, alle attrezzature per l'imaging e la lavorazione delle lastre, alle maniche e adattatori. Il portafoglio di soluzioni per la produzione di lastre ThermoFlexX sta offrendo una maggiore automazione ai clienti. Tra questi, Kirk Group, in Australia, che nel 2022 ha incrementato l'efficienza operativa complessiva con l'installazione di un imager ThermoFlexX integrato alla linea completa Catena+. Questa soluzione automatizzata end-to-end, in combinazione con le lastre XSYS, aumenta l'efficienza e riduce gli scarti, portando la produzione di lastre a un livello superiore.

[www.xsysglobal.com](http://www.xsysglobal.com)





Anche l'offerta XSYS di lastre di stampa per tutti i segmenti degli imballaggi è in continua crescita. La lastra flessografica nyloflex FTM Digital, sviluppata di recente per facilitare il passaggio dalla stampa a solvente a quella ad acqua, è stata messa in produzione da Saint André Plastique. Lo stampatore francese di imballaggi flessibili ha immediatamente colto un'ottima opportunità per sfruttare la tecnologia superiore della lastra a punto piatto: ha spostato un'ulteriore parte della sua produzione su supporti a base di carta più sostenibili.

Un'altra innovazione che offre ai trasformatori un vantaggio competitivo è la tecnologia di retinatura superficiale ThermoFlexX Woodpecker, che nel 2022 è stata ulteriormente ampliata con la soluzione Nevis per la stampa con inchiostri bianchi su film. La nuova retinatura Woodpecker Nevis migliora la brillantezza complessiva e aiuta i trasformatori a risparmiare sui costosi inchiostri bianchi, accelerando il processo di imaging.

### Con la sostenibilità in mente

Nel corso dell'anno XSYS ha inoltre rafforzato la propria dedizione alla sostenibilità, introducendo prodotti e servizi per la riduzione degli scarti e sviluppando soluzioni più ecologiche in collaborazione con altri fornitori.

Nel corso di un webinar dal vivo tenutosi a dicembre, l'azienda ha presentato insieme ad altri esperti soluzioni più ecologiche per la stampa flessografica a tamburo centrale (CI) grazie a tecnologie di nuova generazione. A ulteriore riprova di ciò, XSYS Germany GmbH nel 2022 ha ricevuto da EcoVadis una medaglia d'argento per le sue prestazioni di sostenibilità ed è stata inserita nel 10% dei migliori impianti di produzione.

### Valore aggiunto con servizi e assistenza

Trovare nuovi modi per aiutare i clienti nelle loro attività quotidiane è un altro punto fisso nell'agenda di XSYS.

Nel 2022 sono state introdotte diverse nuove iniziative a valore aggiunto, tra cui il Flexo Solution Finder: un nuovo strumento online volto ad offrire un accesso immediato alle soluzioni dei più frequenti problemi nella produzione di stampa flessografica per una rapida risoluzione. Lo sviluppo di questa risorsa rientra nella strategia XSYS volta ad offrire maggiore flessibilità ai clienti, con tempi di inattività ridotti e migliore qualità.

Per affrontare i problemi di filiera, XSYS ha implementato soluzioni globali in tutta l'azienda aiutando i clienti a superare gli ostacoli posti dalle difficili condizioni di mercato. Ne è un esempio quello degli

Stati Uniti, dove sono state ampliate le capacità produttive delle maniche e degli adattatori rotec ad Asheville, consentendo ai clienti di beneficiare di una consegna più rapida dei prodotti di alta qualità dell'intera gamma rotec.

### Cosa seguirà?

Il 2023 è appena cominciato e XSYS continuerà a sostenere i clienti a livello locale con innovazioni, soluzioni e servizi che consentano loro di essere all'avanguardia. Nei prossimi mesi arriveranno sul mercato nuove lastre ed attrezzature per la lavorazione delle lastre, orientate a introdurre più flessibilità e sostenibilità nella produzione flessografica, offrendo al contempo stampati di alta qualità a costi competitivi.

**Dagmar Schmidt, CEO di XSYS, ha concluso: "Innanzitutto vorrei ringraziare i nostri clienti in tutto il mondo per la fiducia dimostrata. L'anno che si è appena concluso ha dimostrato che XSYS è una solida realtà, con soluzioni che consentono ai clienti di perseguire il successo. Siamo appena entrati nel 2023 e non vediamo l'ora di lanciare nuove tecnologie, partecipare ad altre collaborazioni e incontrare la comunità del packaging in occasione di fiere ed eventi. Insieme possiamo fare del 2023 un anno di crescita".** ■

# Innovations and value-adding services

After its first full year as an independent entity, XSYS examines the results of its value proposition for the global flexo prepress community and lifts the veil on what comes next

**O**ver the past year, the central focus for XSYS has been on bringing more brilliance to the flexographic and letterpress prepress industries that it serves. While 2022 presented a turbulent and challenging climate for all businesses, XSYS continued to reinforce its position as a specialized total solutions provider with best-in-class innovations and value-adding services.

**“Our relentless drive to support customers with brilliant products and first-class services that provide them with high-quality printing results certainly paid off in 2022. More than 80 new equipment installations have brought plenty of success stories from across the world, despite the many challenges caused by the severe disruptions in supply chains, the rising cost of materials and energy, and the skills shortages,”** said Friedrich von Rechteren, Global Commercial Vice President of XSYS.

The XSYS offering of printing plates for all packaging segments is also going from strength to strength.

The nyloflex FTM Digital flexo plate, developed recently to facilitate the switch from solvent- to water-based printing, was put into production by Saint André Plastique.

The French flexible packaging printer immediately saw an excellent opportunity to take advantage of the plate's superior built-in flat-top dot technology as it moved an additional part of its production to more sustainable paper-based substrates.

Another innovation that gives converters a competitive edge is the ThermoFlexX Woodpecker surface screening technology, which, in 2022, was further extended with the Nevis edition for printing with white inks on film-based substrates. The new Woodpecker Nevis screening improves overall brilliance and helps converters save on costly white inks while speeding up the imaging process.

[www.xsysglobal.com](http://www.xsysglobal.com)

## Driving innovation in flexo

XSYS' innovations cover the widest gamut of any provider in this competitive space, from printing plates, plate imaging and processing equipment to sleeves and adapters. The ThermoFlexX portfolio of platemaking equipment and solutions delivers increased automation to customers, such as Kirk Group in Australia, who in 2022 boosted overall operating effectiveness with the installation of a ThermoFlexX imager combined with the full Catena+ line. This end-to-end automated solution, in combination with XSYS plates, drives efficiencies and reduces waste, taking platemaking to the next level.

## Sustainability Mind-set

XSYS also used the year to reinforce its dedication to sustainability by introducing waste-saving products and services and developing more environmentally friendly solutions in collaboration with fellow suppliers. During a live webinar in December, the company was part of a group presenting greener solutions for central impression (CI) flexo operations enabled by next-generation technologies.

Further proving this point, XSYS Germany GmbH received a silver medal rating in 2022 for its sustainability performance from EcoVadis, rated in the top 10% of manufacturing facilities.

### Adding value with services and support

Finding new ways to help customers in their daily lives is another fixed item on the agenda for XSYS. Several new value-adding initiatives were introduced in 2022, including the Flexo Solution Finder – a new online tool for faster troubleshooting and instant access to solutions to common issues in flexo print production. It was developed as part of the XSYS strategy to offer more flexibility and agility for customers, with less downtime and better quality.

To combat supply chain problems, XSYS implemented global solutions across its business to help customers succeed in the face of chal-

lenging market conditions. One example was in the US, where the manufacturing capabilities for rotec Sleeves and Adapters in Asheville were expanded, meaning customers are now benefitting from more reliable delivery of high-quality products from the full rotec range.

### What's next?

As we just started 2023, XSYS will continue its quest to support customers locally with innovations, solutions and services that allow them to stay ahead of the game. Over the coming months, new plates and plate processing equipment will come to market, geared towards introducing more flexibility and sustainability in flexo production while

also delivering top-quality print at competitive cost levels.

*Dagmar Schmidt, CEO of XSYS concluded, "First of all, I would like to thank all our customers across the globe for their trust in XSYS. The past year has proved that XSYS is a company in its own right, with solutions that are enabling customers to remain on a successful trajectory. As we kick off 2023, we look forward to launching new technologies, participating in more collaborations, and meeting the packaging community at trade shows and events. Together we can make 2023 a year of growth."* ■



italianprintinginks

Produzione inchiostri da stampa

**OFFSET CONVENZIONALE**

**OFFSET UV / UV-LED**

**FLEXO BASE ACQUA**

**METAL DECORATING CONVENZIONALE, METAL DECORATING UV / UV-LED**

**VERNICI DA SOVRASTAMPA OFFSET, UV, BASE ACQUA**

**Italian Printing Inks srl**

Via Meucci snc - 81025 Marcianise CE

Tel 0823821515 - 65 Fax 0823821557

info@ipinks.it – www.ipinks.it





# Statistiche sui materiali autoadesivi

Forte calo della domanda europea di materiali autoadesivi nel quarto trimestre 2022



[www.finat.com](http://www.finat.com)

**N**el quarto trimestre, la domanda di materiali autoadesivi in Europa è calata bruscamente, dopo una prima metà dell'anno negativa causata dalla carenza di carta in Finlandia a causa degli scioperi, e una ripresa nel terzo trimestre. Per l'intero anno, la domanda europea di materiali autoadesivi è diminuita del 4,7% rispetto al 2021.

Rispetto al quarto trimestre del 2021, il consumo europeo di materiali autoadesivi in carta e film in rotolo è diminuito di ben il 24%, il più forte calo su base annua in un singolo trimestre registrato da quando FINAT ha avviato la raccolta di statistiche trimestrali nel 2003.

La contrazione della domanda è una correzione del comportamento "irregolare" del mercato nei tre trimestri precedenti, iniziato con il lungo sciopero della carta in Finlandia nel periodo fino a Pasqua, la conseguente carenza di carta e l'aumento dei tempi di consegna, il rifornimento dei magazzini dei trasformatori di etichette nel terzo trimestre e la crescente incer-

tezza economica generale nel periodo intermedio causata dall'invasione russa dell'Ucraina, l'aumento dei costi dell'energia e delle materie prime, l'aumento dei tassi di interesse e l'incombente recessione dovuta alla perdita di reddito disponibile dei consumatori europei.

Di conseguenza, i trasformatori di etichette hanno deciso di esaurire le scorte verso la fine dell'anno e di rimandare l'acquisto di nuovi materiali autoadesivi. Nonostante le aspettative di recessione, i fondamentali dell'industria europea delle etichette sono rimasti positivi fino a poco tempo fa, secondo l'ultimo rapporto FINAT RADAR pubblicato a dicembre, i cui risultati si basano su un sondaggio condotto a novembre tra 60 proprietari di marchi. Secondo l'indagine, all'epoca quasi l'85% degli intervistati prevedeva che gli acquisti di etichette sarebbero aumentati o almeno rimasti stabili. Date le moderate previsioni economiche generali per l'Europa emerse di recente, i prossimi mesi diranno se queste aspettative erano giustificate. ■

# Labelstock statistics

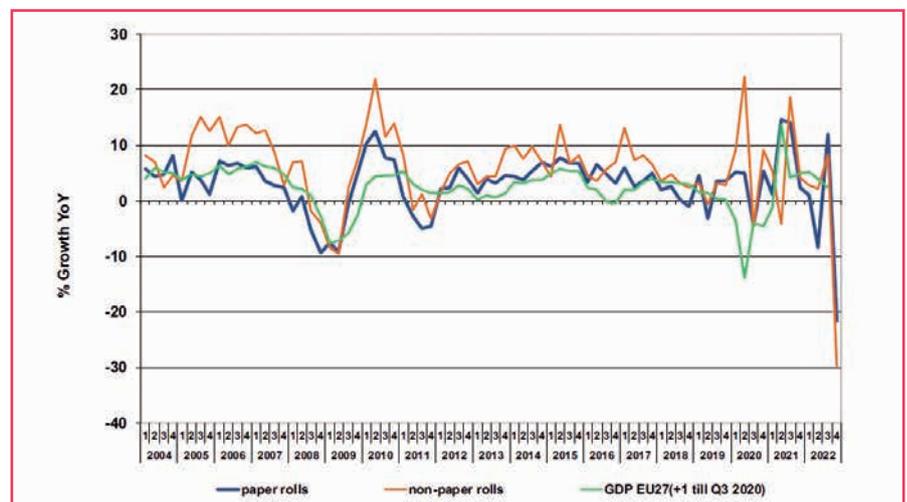
## Sharp drop European labelstock demand in Q4 of 2022

In the fourth quarter, labelstock demand in Europe dropped sharply, after a poor first half of the year caused by strike related paper shortages from Finland, and a rebound in Q3. For the year as a whole, European self-adhesive labelstock demand decreased by 4.7% compared to 2021. Compared to the fourth quarter in 2021, European consumption of paper and filmic roll labelstocks decreased by no less than 24%, the sharpest year-on-year decline in a single quarter recorded since FINAT commissioned the collection of quarterly statistics in 2003. The contraction in demand is a correction of the 'erratic' market behaviour in the previous three quarters that started with the long lasting paper strike in Finland in the period till Easter, the resulting paper shortages and increasing lead times, the refilling of label converter warehouses in the third quarter and the mounting general economic uncertainty

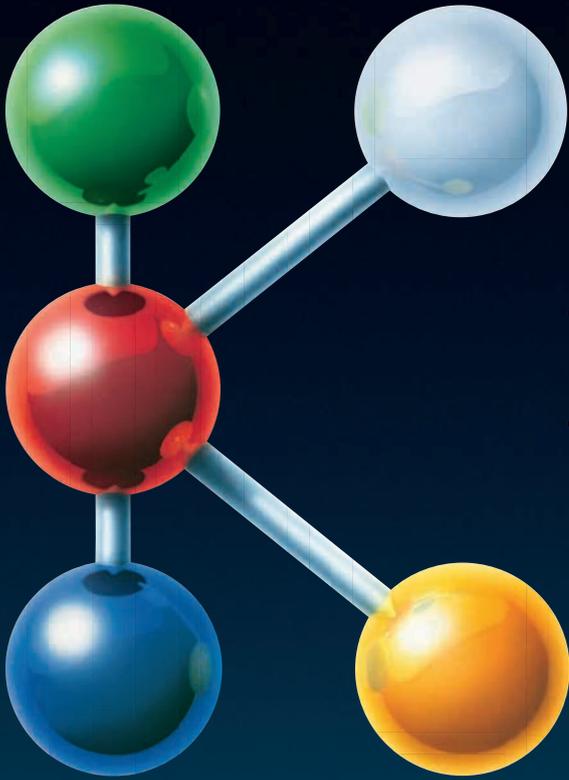
in the intermediate period caused by the Russian invasion of Ukraine, rising energy and raw materials costs, rising interest rates and a looming recession due to losses in disposable incomes of European consumers.

As a result of this, label converters decided to deplete stocks towards the end of the year and postpone the procurement of new labelstocks. In spite of recessionary expectations, underlying fundamentals for the European label industry until recently remained positive, according to the latest FINAT RADAR report released in December, of which the results were based on a survey in November among 60 brand-owners. According to the survey, at that time nearly 85% of the respondents expected their label procurement to increase or at least remain stable. Given the moderate general economic forecasts for Europe that have emerged more recently, the coming months will tell whether these expectations were justified. ■

[www.finat.com](http://www.finat.com)



European roll labelstock demand in m2, growth versus same quarter in previous year compared to GDP, 2004 - 2022



The World's No. 1 Trade Fair  
for Plastics and Rubber

**SEE YOU AGAIN**  
8-15 October 2025

[k-online.com](http://k-online.com)



Messe  
Düsseldorf

# Nuovo hub web per riciclare i liner

Il riciclo del liner aiuta a ridurre i rifiuti nei siti di produzione e sostiene l'economia circolare



*Credit Caroline Martin*

[www.celab-europe.org](http://www.celab-europe.org)

**C**ELAB-Europe, una collaborazione che riunisce l'intera catena del valore delle etichette autoadesive, ha annunciato il lancio del suo nuovo sito web che include una mappa interattiva che elenca i riciclatori di liner e matrici in Europa. Oltre ai proprietari dei marchi e agli altri utilizzatori di etichette in generale, i destinatari delle informazioni sul riciclaggio sono soprattutto i gestori dei rifiuti e i rappresentanti HSEQ (la sigla è l'acronimo di Salute, Sicurezza, Ambiente e Qualità - ndr) dei siti produttivi.

**“I rifiuti di liner e matrici sono sottoprodotti dell'industria delle etichette autoadesive o sensibili alla pressione. Il liner è parte integrante dell'etichetta autoadesiva e garantisce che le etichette possano essere prodotte e distribuite in modo efficiente – afferma Ophélie Gourdou, coordinatrice del progetto**

**CELAB-Europe –. E questi sono materiali preziosi che devono rientrare nel circuito produttivo. Con il supporto di professionisti del settore interni ed esterni, CELAB-Europe ha convalidato una serie di fornitori di soluzioni per la raccolta e/o il riciclo di release liner e matrici usate in Europa”.**

L'attenzione è rivolta principalmente ai riciclatori di liner in carta, ma in futuro si prevede un aumento dei riciclatori di altri materiali, come il liner in PET (polietilentereftalato) e la matrice a base di carta e film, poiché la mappa verrà aggiornata regolarmente. I riciclatori che vedono che non sono ancora presenti nell'elenco, possono utilizzare il sito web per contattare CELAB-Europe e accedere al processo di qualificazione. Visitate la nuova pagina web per trovare maggiori informazioni sui materiali di rivestimento e matrice e su come possono essere riciclati. ■

# New **web hub** for **liner recyclers**

Recycling the liner helps reduce waste at production sites and supports the circular economy

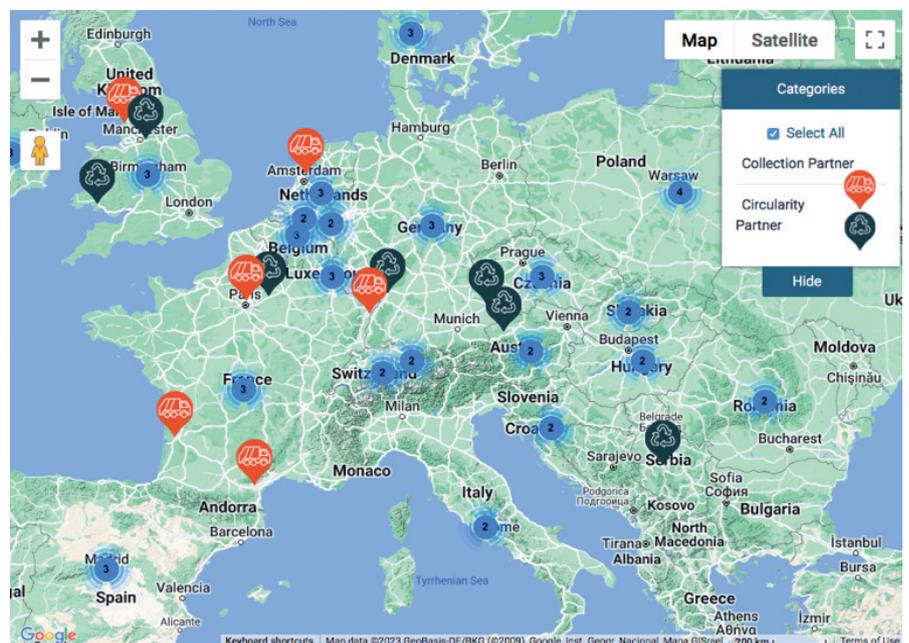
[www.celab-europe.org](http://www.celab-europe.org)

**C**ELAB-Europe, a collaboration of the whole self-adhesive label value chain, has announced the launch of their new website that includes an interactive map that lists liner and matrix recyclers in Europe. Next to brand owners and other label users in general, especially waste managers and HSEQ representatives of production sites are the target audience for the recycling information.

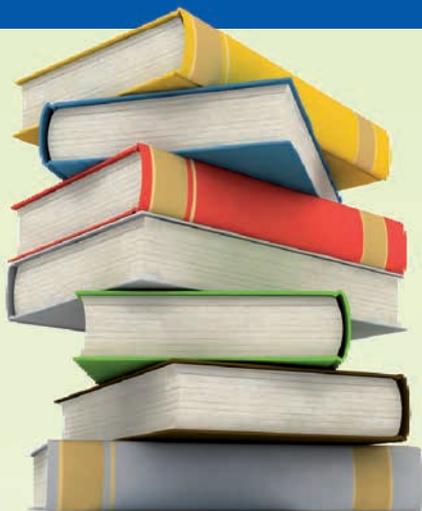
*“Liner and matrix waste are by-products of the self-adhesive or pressure-sensitive label industry. The liner is an integral part of the self-adhesive label ensuring that the labels can be produced and dispensed in an efficient manner – says Ophélie Gourdou, the project coordinator for CELAB-Europe –. And these are valu-*

*able materials that need to go back into the production circle. With the support of internal and external industry professionals, CELAB-Europe has validated a number of solution providers for the collection and/or recycling of used release liner and matrix materials in Europe.”*

The focus is mainly on paper liner recyclers but in the future recyclers of other materials such as PET liner (Polyethylenterephthalat) and paper- and film-based matrix are expected to increase as the map will be regularly updated. Recyclers, that see that they are not listed there yet, can use the website to contact CELAB-Europe to enter the qualification process. Visit the newly web page to find more information on liner and matrix materials and how they can be recycled. ■

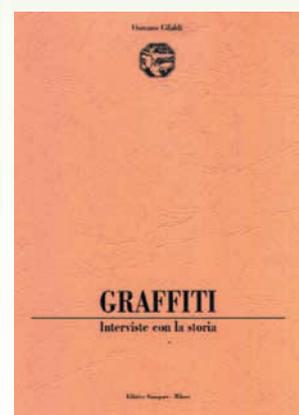
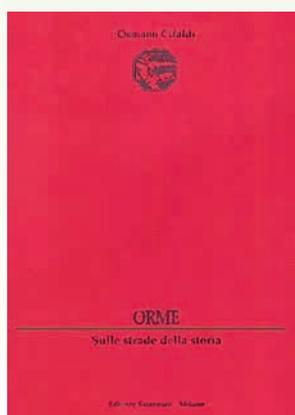
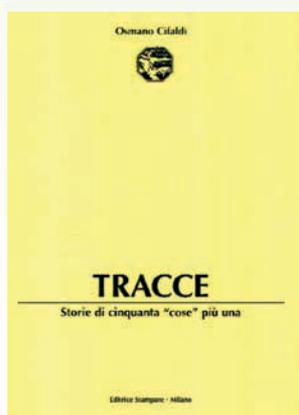
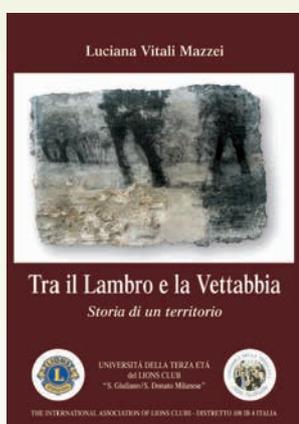
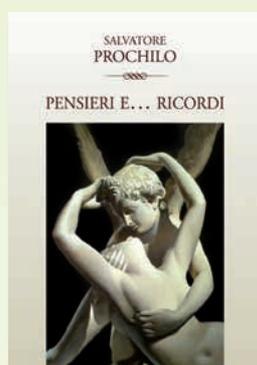
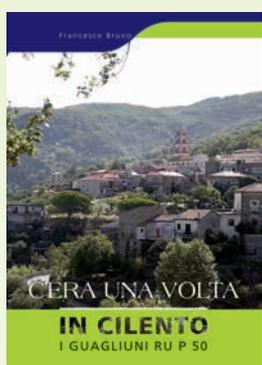
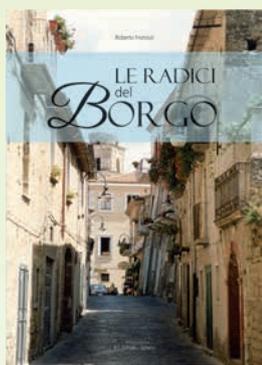


# AVETE SCRITTO UN LIBRO E VOLETE PUBBLICARLO?



- La nostra casa editrice è attiva nel settore da oltre 45 anni
- Pubblichiamo libri di diverso indirizzo letterario
- Offriamo i servizi necessari: revisione testi e correzione bozze
- Possiamo affiancare allo scrittore un nostro giornalista per il lavoro di stesura del testo

## PUBBLICAZIONI EDITE DALLA NOSTRA CASA EDITRICE



Per informazioni inviare una mail a: [rfcomunicazione@gmail.com](mailto:rfcomunicazione@gmail.com)

# Appuntamento a marzo a Monaco di Baviera

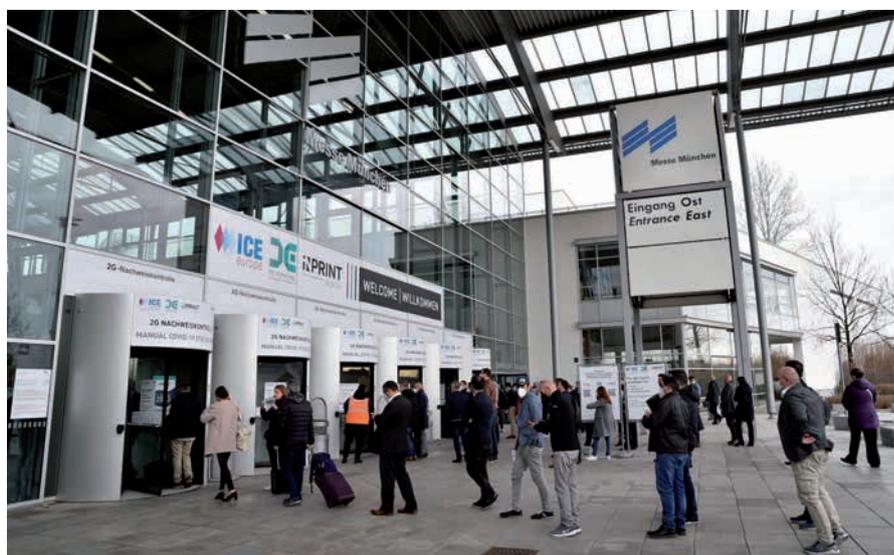
ICE Europe:  
l'evento chiave del settore  
torna tra poco

[www.ice-x.com](http://www.ice-x.com)

**D**opo il successo del 2022, ICE Europe tornerà dal 14 al 16 marzo 2023 a Monaco di Baviera, in Germania, riconfermandosi come l'unica fiera sul mercato nel suo genere. La 13ª edizione della Fiera Internazionale del Converting offrirà ulteriori competenze contemporanee che ruotano attorno a soluzioni di lavorazione e prodotti su misura, opportunità di investimento e altre interessanti questioni.

Tenendo presente l'attuale situazione del mercato, è particolarmente importante concentrarsi su temi cruciali come l'efficienza, la produttività, l'automazione, la

digitalizzazione e la sostenibilità. È essenziale non solo affrontare e rispecchiare questi temi, ma anche rimanere competitivi e contemporaneamente plasmare il futuro dell'industria del converting. Questo è esattamente ciò che ICE Europe facilita. Le dimostrazioni dal vivo di nuove macchine e sistemi e le discussioni tecniche che si svolgono presso gli stand di ICE Europe ruotano intorno alle sfide attuali e alla ricerca di soluzioni comuni. Questa miscela speciale accentua il motivo per cui ICE Europe rappresenta una piattaforma eccellente per la comunità dei trasformatori in questo settore industriale altamente dinamico.



“ICE Europe è sicuramente il posto giusto, in quanto è l'unica fiera chiave del suo genere nell'industria del converting. Non esiste un altro evento simile che offra questo livello di opportunità di networking di alta qualità. La fiera attira specialisti da un'ampia gamma di settori che vanno dall'imballaggio, alla stampa, alla plastica, fino all'ingegneria, al medicale e molti altri. Esperti del settore provenienti da tutto il mondo si recano in questo punto nevralgico dell'industria per cogliere opportunità di business e valutare le loro innovazioni alla presenza di un pubblico internazionale specializzato”, afferma Patrick Herman, Event Director del Converting, Paper and Print Events, a nome di Mack-Brooks Exhibitions.

Fiera leader a livello mondiale, ICE Europe rimane un evento molto richiesto dall'industria internazionale della trasformazione.

“I risultati delle ultime fiere del marzo 2022, compresa ICE Europe, sono stati eccezionali. Si è trattato di una fiera sostanziale, che ha esposto una grande varietà di macchine e innovazioni su circa 13.000 metri quadrati – afferma Gerlinde Kasa, Event Manager degli Eventi Converting, Paper and Print, a nome di Mack-Brooks Exhibitions, e aggiunge –: i partecipanti sono stati molto soddisfatti della qualità dell'esposizione e del tipo di pubblico che questa fiera ha attirato. È praticamente l'unica fiera che riunisce il settore e i suoi protagonisti”.

Con tutti i protagonisti riuniti in un unico luogo, ICE Europe coglie l'opportunità di riconoscere e premiare le persone che si occupano di questioni attuali e che affrontano temi cruciali come l'efficienza, la produttività, l'automazione, la digitalizzazione e la sostenibilità attraverso gli ICE Awards.

### ICE Awards

I prestigiosi ICE Awards, che premiano i risultati eccezionali dell'industria del converting, tornano ad essere assegnati in occasione di ICE Europe 2023. Gli ICE Awards premieranno le aziende espositrici dell'industria del converting che affrontano le sfide attuali del settore, per le migliori pratiche, l'eccellenza, l'innovazione e le prestazioni eccezionali. ■



## 2023

**2 - 4 marzo**  
**MEDIA EXPO MUMBAI**  
 Bombay Exhibition Center - Mumbai  
[www.media-expo-mumbai.in](http://www.media-expo-mumbai.in)  
[messefrankfurt.com](http://messefrankfurt.com)

**14 - 16 marzo**  
**ICE EUROPE**  
 Munich - Germania  
[www.ice-x.com](http://www.ice-x.com)

**28 - 30 marzo**  
**EUROPEAN COATINGS SHOW**  
 Nuremberg - Germania  
[www.european-coatings.com](http://www.european-coatings.com)

**31 marzo - 1 aprile**  
**VISCOM BARI**  
 Fiera del Levante - Bari  
[www.viscomitalia.it](http://www.viscomitalia.it)

**26 - 28 aprile**  
**LABELXPO MEXICO**  
 World Trade Center Mexico City - Messico  
[www.labelexpo-mexico.com](http://www.labelexpo-mexico.com)

**16 - 18 maggio**  
**PACKAGING PREMIÈRE**  
 Fieramilanocity Gate 4 - Milano  
[www.packagingpremiere.it](http://www.packagingpremiere.it)

**12 - 15 giugno**  
**SAUDI PRINT & PACK**  
 Riyadh - Kingdom of Saudi Arabia  
[www.saudi-pp.com](http://www.saudi-pp.com)

**11 - 14 settembre**  
**LABELXPO EUROPE**  
 Bruxelles Expo - Belgio  
[www.labelexpo-europe.com](http://www.labelexpo-europe.com)

**14 - 16 settembre**  
**MEDIA EXPO NEW DELHI**  
 India Expo Mart - Greater Noida  
[www.media-expo-newdelhi.in](http://www.media-expo-newdelhi.in)  
[messefrankfurt.com](http://messefrankfurt.com)

**21 - 22 settembre**  
**ECMA CONGRESS**  
 Seville - Spagna  
[www.ecma.org](http://www.ecma.org)

## 2024

**28 maggio - 7 giugno**  
**DRUPA**  
 Düsseldorf - Germania  
[www.drupa.com](http://www.drupa.com)

## 2025

**27 - 30 maggio**  
**PRINT4ALL**  
 Fiera Milano - Rho  
[www.print4all.it](http://www.print4all.it)

# Appuntamenti Fieristici



# Appointment in March in Munich

ICE Europe: key industry  
event is back soon



[www.ice-x.com](http://www.ice-x.com)

**A**fter the show's success in 2022, ICE Europe will be back from 14 - 16 March 2023 in Munich, Germany reinstating itself as the sole exhibition in the market of its kind. The 13th International Converting Exhibition will offer further contemporary expertise revolving around bespoke product and processing solutions, investment opportunities, and other exciting affairs. Keeping the current market situation in mind, it is particularly important to focus on crucial topics such as efficiency, productivity, automation, digitalisation, as well as sustainability. It is essential to not only address and mirror these topics, but to also stay competitive while simultaneously shaping the future of the converting industry. This is precisely what ICE Europe facilitates. The live demonstration of new machines and sys-

tems and the technical in-person discussions that arise at the ICE Europe stands revolve around tackling the current challenges and finding common solutions. The special blend accentuates why ICE Europe provides an excellent platform for the converting community in this highly dynamic industry sector.

**"ICE Europe is definitely the place to be, as it's the only key exhibition of its kind in the converting industry. There is no other event like it, that provides this level of high-quality networking opportunities. The show attracts specialists from a wide range of sectors ranging anywhere from packaging, printing, plastics all the way to engineering, medical and many more. Industry experts from around the globe travel to attend this industry hot spot to seize business**

*opportunities and to evaluate their innovations in the presence of a specialised international audience” states Patrick Herman, Event Director of the Converting, Paper and Print Events, on behalf of Mack-Brooks Exhibitions.*

*As the world’s leading exhibition for the conversion of flexible, web-based materials, such as paper, film, foil and nonwovens, ICE Europe remains a well sought-after event for the international converting industry.*

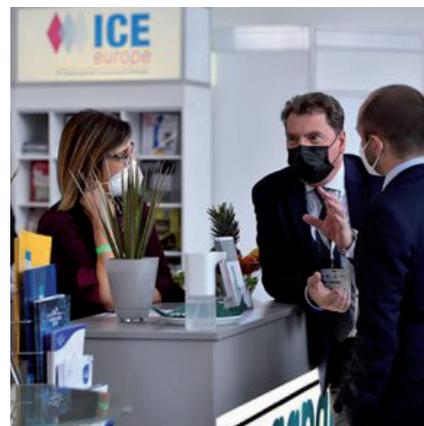
*“The outcome of the most recent shows in March 2022, including ICE Europe, were outstanding. It was a substantial trade fair, displaying a large variety of machines and innovations on roughly 13,000 square meters – states Gerlinde Kasa, Event Manager of the Converting, Paper and Print Events, on behalf of*

*Mack-Brooks Exhibitions –. She adds: Participants were very pleased with the quality of the show and with the type of attendees this trade fair attracted. This is pretty much the only trade fair that brings the industry and its key players together.”*

*With all key players gathered in one place, ICE Europe seizes the opportunity to acknowledge and honour individuals, taking on contemporary issues and who address crucial topics, such as efficiency, productivity, automation, digitalisation, as well as sustainability via the ICE Awards.*

### ICE Awards

*The prestigious ICE Awards, honouring outstanding achievements in the converting industry, are making a comeback at ICE*



*Europe 2023. The ICE Awards will honour exhibiting companies from the converting industry, tackling present-day challenges of the industry, for best practice, excellence, innovation, and outstanding performances. ■*

## F&C Magazine e Stampare:

Due riviste che coprono l'intero settore della stampa e del converting

[www.fcmagazine.it](http://www.fcmagazine.it)

[www.stampare-magazine.it](http://www.stampare-magazine.it)

Magazine  
**STAMPARE**  
TECNOLOGIE DELLA STAMPA E DELLA COMUNICAZIONE

**F & C**  
Flexogravure & Converting  
**magazine**



# F&C Magazine e STAMPARE:

**DUE RIVISTE CHE COPRONO L'INTERO SETTORE  
DELLA STAMPA E DEL CONVERTING**

[www.fcmagazine.it](http://www.fcmagazine.it)

[www.stampare-magazine.it](http://www.stampare-magazine.it)

Magazine  
**STAMPARE**

**F & C**  
Flexogravure & Converting

# La soluzione che innova l'industria del packaging

Il rivestimento PTFE a 3 strati interviene a supporto dei processi di confezionamento, risolvendo l'annoso problema dell'incollaggio del film in polietilene (PE) alle barre saldanti

[www.argos-st.com](http://www.argos-st.com)

Il Gruppo Argos ST, che dal 2020 unisce le più importanti realtà nel panorama dei trattamenti industriali e dei rivestimenti superficiali, ha studiato e realizzato un innovativo rivestimento in politetrafluoroetilene (PTFE) caratterizzato da tre strati che nella fase di chiusura dei sacchetti tubolari in polietilene (PE), permette di evitare che la pellicola si incolli alle guide di saldatura, risolvendo un problema che causa fermi macchina e conseguenti ritardi e rallentamenti nella produzione.

I sacchetti in PE sono largamente utilizzati in diverse filiere, da quella degli imballaggi a quelle alimentari e tessili, in quanto consentono di proteggere la merce dall'umidità e dall'aria. Durante la produzione, ogni sacchetto viene riempito e successivamente sigillato tramite un saldatore per pellicole.

L'innovativo rivestimento viene applicato direttamente sulla macchina, nello specifico sulla superficie delle barre saldanti, attraverso uno speciale processo di verniciatura e un successivo passaggio in forno a una temperatura di circa 400°C, per permetterne la polimerizzazione.

Sono numerose le caratteristiche vantaggiose che il rinforzo a tre strati porta al rivestimento.

Prima tra tutte l'aumentata resistenza all'usura e all'alta temperatura di esercizio (fino a 260-280°C), poi l'elevata anti-aderenza, che garantisce una più facile puli-

zia, una maggior produttività delle macchine e una più elevata qualità del prodotto finito e, da ultimo, la grande scorrevolezza superficiale del prodotto a contatto con la superficie trattata.

Inoltre, come la maggior parte dei rivestimenti proposti da Argos ST, il polimero in PTFE rinforzato a tre strati può essere associato a uno strato di ancoraggio in metallo duro, deposto tramite termospruzzatura, in grado di migliorarne ulteriormente la durezza e la resistenza all'usura.

Grazie a questo processo di metallizzazione spray è infatti possibile modificare le caratteristiche strutturali e la rugosità delle superfici, conferendo al rivestimento finale ottime proprietà di trazione e di scorrevolezza.

**“Lavoriamo quotidianamente per risolvere i problemi che si incontrano più frequentemente nelle filiere produttive, dialogando e collaborando il più possibile con chi si rivolge a noi – afferma Carlo Bruno, Responsabile di Produzione dello stabilimento Argos ST di Origgio (VA) –. Grazie alla lunga esperienza e allo studio approfondito dei processi e dei trattamenti, ci poniamo come obiettivo quello di fornire il rivestimento più idoneo a soddisfare le specifiche esigenze del cliente, sviluppando anche, se necessario, nuove formulazioni di rivestimenti antiaderenti personalizzati”.** ■

# The solution that innovates the packaging industry

The 3-layer PTFE coating intervenes to support packaging processes, solving the long-standing issue of polyethylene (PE) film bonding to sealing bars

[www.argos-st.com](http://www.argos-st.com)

**A**rgos Surface Technologies Group, which has united, since 2020, the most well-established companies in the field of surface treatments and coatings, has researched and developed an innovative polytetrafluoroethylene (PTFE) coating characterized by three layers that can prevent the film from sticking to the sealing guides, in the closing phase of polyethylene (PE) tubular bags, solving a problem that causes machine downtime, and subsequent delays and slowdowns in production.

PE bags are widely used in a variety of supply chains, from packaging to food and textile, as they provide protection from moisture and air. During production, each bag is filled and then welded using a film sealer. The innovative coating is applied directly to the machine, on the surface of the sealing

bars, through a special coating process, and a subsequent passage through an oven at a temperature of about 400°C to provide polymerization.

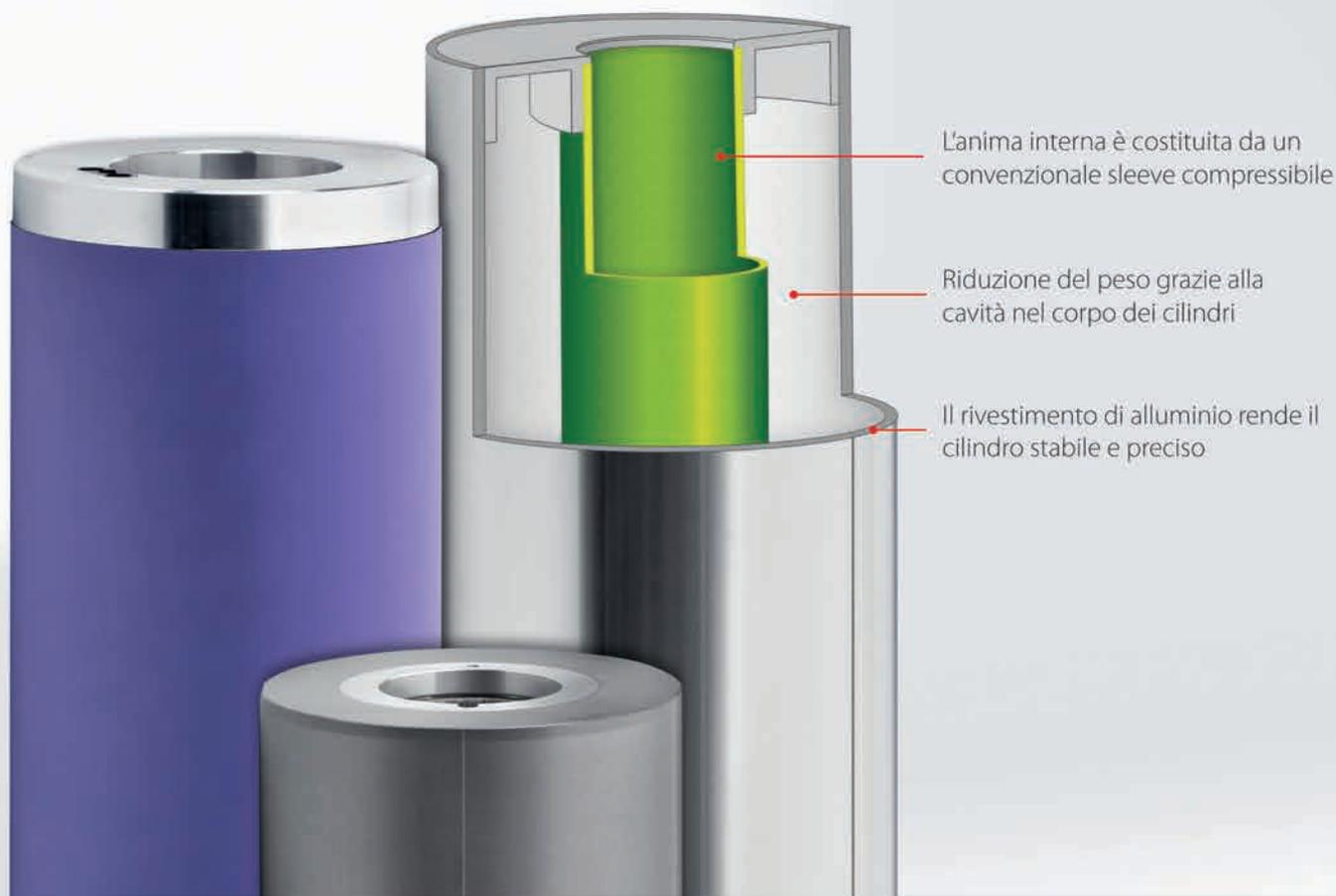
The brand new three-layer reinforcement brings several advantages to the coating. First of all, it increases its resistance to wear and high-operating temperature (up to 260-280°C). Then, it provides higher non-stick features, which ensure easier cleaning, better machine efficiency and higher quality of the finished product. It also improves surface smoothness of the product in contact with the treated surface.

Furthermore, like most of the coatings offered by Argos ST, the three-layer reinforced PTFE polymer can be combined with a hard metal anchoring layer, laid by thermal spraying, which can further improve hardness and wear resistance. Thanks to this spray metalization process, it is indeed possible to modify the structural characteristics and roughness of the surfaces, giving the final coating excellent tensile and sliding properties.

*“We work daily to solve the most common issues in production chains, dialoguing and collaborating as much as possible with those who come to us – says Carlo Bruno, Plant Manager of Argos ST site in Origgio (VA) –. Thanks to our long-term experience and in-depth study of processes and treatments, we aim to always provide the most suitable coating to meet specific customer’s needs, even developing, if necessary, new non-stick formulations”.* ■



# Per migliori, durevoli risultati di stampa:



## Un'ottima alternativa ai cilindri stampa sleeves in plastica convenzionali.

La tecnologia sleeve, che viene utilizzata ormai da diversi anni, ha raggiunto il suo massimo sviluppo grazie all'utilizzo dell'alluminio. un peso ridotto, facilità di utilizzo e in particolar modo precisione sono le caratteristiche principali che contraddistinguono il nostro prodotto.

- Stabilità massima della forma
- Concentricità perfetta
- Lunga durata di vita



[www.spilker.it](http://www.spilker.it)

Spilker Italia S.r.l. | Tel.: +39 02/98128209 | [info@spilkeritalia.it](mailto:info@spilkeritalia.it)  
Via Della Vecchia Chimica, 5/B, 20070 Riozzo di Cerro al Lambro (MI)

# I-GIOIELLI<sup>®</sup>

ESPOSITORI & DISPLAY

## 2022



**eurmoma<sup>®</sup>**

modern material

EURMOMA srl ROMA: Tel. +39 06 7230087 - ✉ info@eurmoma.it - www.eurmoma.it  
EURMOMA NORD: Via Isonzo, 6/b Turate (COMO) - Sironi Maurizio +39 349 8272000

# Solventi di lavaggio: nuova guida

XSYS lancia una guida completa delle migliori best practice nell'uso di solventi di lavaggio per lastre di qualità costante

[www.xsysglobal.com](http://www.xsysglobal.com)

I comuni problemi di qualità associati ai solventi di lavaggio nella produzione di lastre flessografiche sono l'oggetto di un nuovo documento tecnico di XSYS. La guida, intitolata "LAVAGGIO SOLVENTI 101 – In che modo i solventi di lavaggio possono contribuire a garantire una qualità costante delle lastre?", esamina alcuni dei miti che circondano il processo di lavaggio e spiega gli effetti negativi che l'uso non corretto dei solventi può avere sulla qualità di stampa finale.

La guida sottolinea l'importanza di mantenere il giusto equilibrio dei componenti nel solvente speciale come nylosolv A di XSYS, utilizzato nei sistemi di produzione di lastre flessografiche. Se questa parte del

processo viene trascurata, si compromette l'efficacia del lavaggio e possono verificarsi numerosi problemi di qualità in stampa, tra cui il cosiddetto effetto "Chicco di riso", fuori registro o punti mancanti nei mezzitoni. Oltre a fornire soluzioni ad alcuni di questi problemi comuni, la nuova guida spiega anche la storia di nylosolv, che è stato il primo solvente di lavaggio senza cloro sul mercato, e lo studio alla base di ogni suo componente.

**“Siamo sempre desiderosi di condividere il vasto patrimonio di conoscenze che abbiamo accumulato qui in XSYS per aiutare i nostri clienti a massimizzare la produttività, garantire un'elevata qualità e ridurre gli scarti delle lastre – ha dichiarato Simon Top, product manager di nyloflex –. Questa nuova guida tecnica è un altro ottimo esempio di come XSYS, in qualità di fornitore leader del settore della flessografia, non solo fornisca le migliori soluzioni della categoria, ma offra anche valore aggiunto per consentire ai nostri clienti di ottenere risultati brillanti”.**

**“Come concludiamo in LAVAGGIO SOLVENTI 101, un solvente di lavaggio regolato correttamente non solo assicura la produzione di lastre di qualità superiore, ma contribuisce anche ad aumentare l'efficienza e la longevità delle attrezzature, con significativi risparmi sui costi, maggiore produttività e una produzione più sostenibile” ha concluso Stephan Reis, global strategic marketing director.**

La guida LAVAGGIO SOLVENTI 101 è disponibile gratuitamente in più lingue. ■





**Come si uccide un  
killer invisibile?**

**Con l'igiene  
certificata dei  
prodotti tessili.**

# Washout solvents: new guide

*XSYS launches a complete guide of best practices in the use of washout solvents for consistent plate quality*



[www.xsysglobal.com](http://www.xsysglobal.com)

**C**ommon quality issues associated with washout solvents in flexo plate making is the topic of a new technical paper by XSYS. The insightful guide which is entitled “XSYS WASHOUT SOLVENTS 101 – How can washout solvents contribute to consistent plate quality?” examines some of the often-heard myths surrounding the washout process and explains the adverse effects the incorrect use of washout solvents can have on the final print quality.

The guide highlights the importance of maintaining the right balance of components in the special type of solvent, such as XSYS nylosolv A, used in flexo plate making systems. If this part of the process is neglected, the effectiveness of the washout is compromised and numerous issues with the print quality can occur, including so-called rice-grain effect, register problems, or missing halftone dots. As well as providing solutions to some of these common problems, the new guide also explains the history of nylosolv, which was the first chlorine-free washout solvent on the market, and the science behind each of its components.

*“We are always keen to share the vast pool of knowledge we have amassed here at XSYS to help our customers maximize productivity, guarantee high quality, and reduce plate waste – said Simon Top, Product Manager nyloflex –. This new technical guide is another great example of how XSYS, as a leading supplier to the flexo industry, not only provides best-in-class solutions, but also delivers more value so our customers can produce brilliant results.*”

*“As we conclude in WASHOUT SOLVENTS 101, not only does correctly adjusted washout solvent ensure that the best plate quality is produced, it also helps to increase equipment efficiency and longevity which will result in significant cost savings, higher productivity and more sustainable production,” said Stephan Reis, Global Strategic Marketing Director, in closing.*”

The XSYS WASHOUT SOLVENTS 101 guide is freely available in multiple languages. ■

# Azienda di stampa a servizio completo

Grafiche Ambert  
acquisisce una macchina  
da stampa Scodix Ultra 6000

**S**codix, fornitore leader di soluzioni di nobilitazione dello stampato in digitale per il settore delle arti grafiche, annuncia oggi che Grafiche Ambert ha acquistato la sua prima macchina da stampa Scodix Ultra 6000. Dopo averla installata all'inizio dell'estate, la capacità di fornire una più ampia gamma di servizi e soluzioni interne ai clienti con tempi di consegna ridotti è stata citata come motivazione chiave.

Con oltre 40 anni di esperienza nella creazione di applicazioni commerciali nell'ambito dell'industria editoriale, Grafiche Ambert ha stampato copertine di libri famosi, riviste leader e riviste professionali, oltre a cataloghi e altri prodotti cartacei. L'azienda sta guardando avanti per massimizzare il potenziale ottenuto dall'installazione della macchina da stampa Scodix Ultra 6000, per fornire un servizio di stampa completo, che è sempre stata una filosofia dell'azienda.

Con la macchina da stampa Scodix Ultra 6000, Grafiche Ambert prevede di competere a un nuovo livello, assicurando una più ampia gamma di capacità di miglioramento interno ed un'eccellente qualità del prodotto, con tempi di realizzazione molto ridotti.

“Investire in una macchina da stampa Scodix è stata la risposta giusta alle ri-

chieste dei clienti, poiché prima dell'installazione della Scodix Ultra 6000 dovevamo esternalizzare questi processi, con conseguenti costi in tempo e denaro – commenta Alessandro Pistono, Direttore Commerciale di Grafiche Ambert –. Ora possiamo offrire internamente ai nostri clienti miglioramenti e soluzioni all'avanguardia, il tutto molto rapidamente”.

La macchina da stampa Scodix Ultra 6000 è conosciuta per le sue soluzioni superiori per l'abbellimento della stampa, con una tecnologia innovativa che crea prodotti unici e accattivanti, richiedendo solo un'area di ingombro minima per l'installazione in ambienti di produzione, grazie alle sue dimensioni standard. L'utilizzo della nuova macchina da stampa garantisce che il team di Grafiche Ambert sia completamente attrezzato per rispondere alle esigenze e alle richieste dei clienti, in particolare delle case editrici che costituiscono la sua principale base di clientela.

“Siamo lieti che Grafiche Ambert abbia acquistato una delle nostre macchine da stampa e stia già sperimentando i vantaggi offerti dalla tecnologia Scodix – afferma Franz Repp, Presidente EMEA di Scodix –. La macchina da stampa Scodix Ultra 6000 garantisce un'eccellente produttività con soluzioni di nobilitazione innovative, progettate per far sì che i nostri clienti siano sempre all'avanguardia. Siamo molto contenti che Grafiche Ambert abbia raggiunto l'obiettivo di diventare una azienda di stampa a servizio completo e siamo onorati che la macchina da stampa Scodix Ultra 6000 abbia contribuito a renderlo possibile”. ■

[www.graficheambert.com](http://www.graficheambert.com)

[www.scodix.com](http://www.scodix.com)





Flexogravure & Converting  
**magazine**

1987 - 2022

35 anni al servizio

del nostro settore

**LA RIVISTA**



**PIÙ...**

- ▶ **Che esce tutti i mesi, ed ha una periodicità più intensa, rispetto ad altre pubblicazioni che escono ogni due mesi**
- ▶ **La rivista che dà le vostre notizie con più immediatezza**
- ▶ **La rivista che dispone di migliaia di indirizzi e mail degli operatori del settore flexogravure e converting, per l'invio di news letter**
- ▶ **La pubblicazione che, oltre ad essere inviata per posta, vede giornalmente aumentare le aziende che si abbonano on-line**
- ▶ **F&C Magazine (Flexogravure e Converting) è redatta in inglese e italiano e viene spedita in 48 nazioni**



**NEW**

**Sleeve  
MASTER AUTO**

Registrazione ed applicazione "hands free" del cliché per ottenere la massima produttività del reparto prestampa, affidabilità e ripetibilità CAMIS include.

*"Hands free" plate registration and application to gain the maximum productivity of the pre-press department. CAMIS repeatability and reliability included.*



**DMTS  
Flexo plate  
demounter**

Smontaggio cliché e applicazione biadesivo in un dispositivo, creato per aumentare la produttività del reparto pre-stampa.

*Plate demounting and tape application in one device, designed to enhance the productivity of the flexo pre-press department.*

**Innovative  
solution**



**CONTROLLO TOTALE DEL MONTAGGIO CLICHÉ**

*TOTAL WORK FLOW CONTROL IN FLEXO PLATE MOUNTING*



**CAMIS srl** - Via Guido Rossa, 9  
20037 Paderno Dugnano (MI) - T +39 02.9982188  
info@camissrl.com - www.rotocamis.it



**I&C sas** - Via Ronchi, 39 - 20134 Milano  
T +39.0226417365 - F +39.0226418707  
info@gamaiec.com - www.gamaiec.com

# Full-service print house

Grafiche Ambert acquires  
a Scodix Ultra 6000 press

[www.graficheambert.com](http://www.graficheambert.com)  
[www.scodix.com](http://www.scodix.com)

**S**codix, the leading provider of digital embellishment solutions for the graphic arts industry, today announces that Grafiche Ambert has acquired its very first Scodix Ultra 6000 Press. The ability to provide wider range in-house services and solutions to customers with little turnaround time have been cited as key motivators.

With over 40 years of experience in creating commercial applications within the publishing industry, Grafiche Ambert has printed well known book covers, leading magazines, and professional journals, alongside catalogs and other paper products. The company is looking ahead to maximize the full potential unleashed by the installation of its Scodix Ultra 6000 Press to provide a full-service print house, which has always been a philosophy for the company.

With the Scodix Ultra 6000 Press, Grafiche

Ambert anticipates competing on a new level, ensuring a wider range of in-house enhancement capabilities and excellent product quality, with very little turnaround time.

**“Investing in a Scodix press was the right answer to customer requests, as prior to the installation of the Scodix Ultra 6000 Press, we were having to externalise those processes, which cost us both time and money – comments Alessandro Pistono, Grafiche Ambert’s Commercial Director –. Now, we can offer our customers cutting-edge enhancements and solutions in-house, all very quickly.”**

The Scodix Ultra 6000 Press is renowned for its superior print embellishment solutions, with innovative technology that creates eye catching and unique products, requiring only minimal footprint area on the production floor with its standard press size. Using the new press guarantees that the team is fully equipped to answer the enhancement needs and requests of its customers, especially from the publishing houses who form its main customer base.

**“We are delighted that Grafiche Ambert has acquired one of our presses and is already experiencing the benefits that Scodix technology brings – says Franz Repp, Scodix President for EMEA –. The Scodix Ultra 6000 Press ensures excellent productivity with cutting-edge embellishment solutions that are designed to keep our customers ahead of the curve. We are very excited for Grafiche Ambert to achieve its goal of becoming a full-service print house, and we are honored that the Scodix Ultra 6000 Press has helped to make this possible.”** ■



Alessandro Pistono, Grafiche Ambert's Commercial Director

# Il packaging del futuro in mostra a Londra

I visitatori sono invitati a vedere l'ultima collezione di design di imballaggi premiati al Museum of Brands a Notting Hill, Londra



[www.museumofbrands.com](http://www.museumofbrands.com)  
[www.procarton.com](http://www.procarton.com)

I vincitori del 2022 Pro Carton European Carton Excellence Award (ECEA) sono ora esposti al Museum of Brands di Londra, a dimostrazione della versatilità del cartone e di come possa

essere utilizzato per creare progetti di packaging sostenibili e attraenti. Per il quarto anno consecutivo, la vetrina torna nel cuore della cultura dei consumi di Londra. Presenta 19 progetti premiati,

che mettono in evidenza soluzioni di packaging intelligenti, funzionali e sostenibili in un numero sempre maggiore di categorie di prodotti.

I vincitori del 2022 sono stati premiati lo scorso 16 settembre durante il Congresso dell'Associazione europea dei produttori di cartone (ECMA) a Cracovia, in Polonia. Rutgers Printing & Packaging Solutions ha vinto il prestigioso premio "Carton of the Year" per la confezione di pomodori ciliugini dal design intelligente. Altri progetti attualmente in mostra includono i vincitori delle categorie per i premi Sostenibilità, Innovazione e Pubblico.

In mostra anche il vincitore del "Public Award DUCAJU", con il suo innovativo calendario dell'Avvento sferico da appendere, per il marchio francese di cioccolato "La Maison du Chocolat".

Il pacchetto di shampoo e balsamo Herbal Essence di Van Genechten Packaging, vincitore del "Sustainability Award", dimostra come l'imballaggio possa bilanciare le informazioni sui prodotti e mantenerli al sicuro durante il trasporto, fornendo una valida alternativa ecologica al noto marchio di prodotti per la cura della persona.

Inoltre, per la prima volta, Pro Carton parteciperà al programma di colloqui "2023 Talks" del Museum of Brands, dove Winfried Muehling, Direttore marketing

e comunicazione, terrà una sessione interattiva su "L'innovazione sostenibile nel packaging". Il discorso – che si terrà il 28 marzo 2023 – tratterà le ultime tendenze e intuizioni relative all'intero settore degli imballaggi, che continua a promuovere l'economia circolare.

Natasha Facey, responsabile del Museo e funzionario del Museum of Brands, ha commentato:

**"Ancora una volta è un piacere ospitare gli ultimi vincitori dei Pro Carton European Carton Excellence Awards. È affascinante vedere come l'imballaggio sostenibile svolga un ruolo così importante nell'immagine di un marchio. Nel corso del tempo sempre più marchi dimostrano il loro impegno nella riduzione dell'impatto ambientale e questi vincitori ci ricordano che i marchi non devono scendere a compromessi sulla loro immagine per ottenere risultati sostenibili".**

**"Siamo entusiasti di dare il benvenuto a Winfried sul palco del nostro programma di colloqui 2023 Talks per offrire incredibili esperienze di apprendimento ai partecipanti, siano essi studenti, proprietari di marchi, direttori e amministratori delegati, che senza dubbio si sentiranno ispirati e istruiti su**

**come possiamo creare un mondo più sostenibile attraverso le nostre scelte di packaging".**

Winfried Muehling, Direttore marketing e comunicazione di Pro Carton, ha commentato:

**"Mostrare la flessibilità e la versatilità degli imballaggi in cartone accanto a una serie di marchi globali è un onore. Noi di Pro Carton ci impegniamo a sottolineare come i materiali di imballaggio rinnovabili e sostenibili, come il cartoncino, offrano ai marchi chiari vantaggi: dal distinguersi con una stampa e un design di qualità superiore sugli scaffali della vendita al dettaglio, alla riduzione del loro impatto sul nostro pianeta alla fine del ciclo di vita, grazie ad alte percentuali di riciclaggio. Sono impaziente di continuare a parlare sul futuro dell'innovazione del packaging sostenibile al Museum of Brands a marzo".**

Il Museum of Brands presenta oltre 200 anni di cultura del consumo, dall'evoluzione di marchi di fama internazionale alle campagne pubblicitarie più famose. Sono esposti oltre 12.000 oggetti che mostrano la cultura e lo stile di vita dall'epoca vittoriana ai giorni nostri. ■

**F & C**  
Flexogravure & Converting

**Stampare e F&C Magazine:**  
**DUE RIVISTE CHE COPRONO L'INTERO SETTORE DELLA STAMPA E DEL CONVERTING**

**Stampare Magazine**

[www.fc magazine.it](http://www.fc magazine.it)  
[www.stampare-magazine.it](http://www.stampare-magazine.it)

# Packaging of the future on display in London

Visitors are invited to view the latest collection of award-winning packaging designs at The Museum of Brands in Notting Hill, London

The winners of the 2022 Pro Carton European Carton Excellence Award (ECEA) are now on display at the Museum of Brands, London, showcasing the versatility of cartonboard and how it can be used to create sustainable and attractive packaging designs.

The showcase returns to London's heart of consumer culture, for the fourth consecutive year. It features 19 award-winning designs, which highlights smart, functional and sustainable packaging solutions in ever increasing number of product categories.

The 2022 winners were presented with their awards on 16 September 2022 during the European Carton Makers Association (ECMA) Congress in Krakow, Poland. Rutgers Printing & Packaging Solutions won the prestigious Carton of the Year Award for its cleverly designed Cherry Tomatoes Pack. Other designs currently on display include the category winners for the Sustainability, Innovation and Public awards.

Also on display is Public Award winner DUCAJU, with its innovative spherical hanging advent calendar for French chocolate brand La Maison du Chocolat. Whilst Sustainability Award winner Van Genechten Packaging's Herbal Essence Shampoo and Conditioner bundle demonstrates how packaging can balance product information and keep products safe during transportation, providing an eco-friendly alternative for a well-known personal care brand.

And, for the first time, Pro Carton will be participating in The Museum of Brands' 2023 Talks Programme, where Marketing and Communications Director, Winfried Muehling will deliver a live, interactive session on 'Sustainable Innovation in Packaging'. The talk – taking place on 28 March 2023 – will cover the latest trends and insights relating to the entire packaging in-



dustry as it continues to promote a circular economy. *Natasha Facey, Museum Duty Manager and Officer at the Museum of Brands commented:*

*“Once again, it’s a pleasure to house the most recent winners of the Pro Carton European Carton Excellence Awards. It’s fascinating to see how sustainable packaging plays such an important role in a brand’s image. Over time, we are seeing an increasingly number of brands demonstrate their commitment to reducing their environmental impact, and these winners are a reminder that brands do not need to compromise on their image to achieve sustainable outcomes.”*

*“We’re very excited to welcome Winfried on stage for our 2023 Talks Programme to deliver incredible learning experiences for attendees, be it students, brand owners, directors and CEOs who will no doubt leave feeling inspired and educated on how we can create a more sustainable world through our packaging choices.”*

*Winfried Muehling, Marketing & Communications Director at Pro Carton, commented:*

*“To showcase the flexibility and versatility of cartonboard packaging alongside a legacy of global brands is an honour. At Pro Carton, we are dedicated to highlighting how renewable*

*and sustainable packaging materials, like cartonboard, offer brands clear advantages – from standing out with superior print and design on a the retail shelf to reducing their impact on our planet end of life with high recycling rates. I am looking forward to continuing the conversation about the future of sustainable packaging innovation at the Museum of Brands in March.”*

*The Museum of Brands displays over 200 years of consumer culture, from the evolution of internationally renowned brands to famous advertising campaigns. Over 12,000 exhibits are on display showing culture and lifestyle from the Victorian era to the present day.* ■

**AGGREGATI INNOVATIVI IN-LINE**

**Schober® technologies**

Schobertechnologies – il vostro partner nella **produzione di scatole pieghevoli in rotativo**

- ⊕ Le nostre soluzioni “tutto in uno” aumentano la vostra velocità di produzione
- ⊕ Con le nostre attrezzature, in linea con la vostra macchina da stampa, potete goffrare, cordonare, fustellare, tagliare e impilare a registro

[www.schoberitaliana.it](http://www.schoberitaliana.it)  
[www.schobertechnologies.com](http://www.schobertechnologies.com)

**IT'S SHOWTIME!**

Scoprite ora l'innovativa tecnologia di finissaggio interattiva  
[www.technovationworld.de/en](http://www.technovationworld.de/en)

#M03A

# Un futuro migliore



Innovia Films svela  
la nuova campagna  
di comunicazione

[www.innoviafilms.com](http://www.innoviafilms.com)

**F&C**  
magazine

Innovia Films ha annunciato il lancio della sua nuova campagna di comunicazione “Un futuro migliore”. La campagna sottolinea il ruolo di Innovia nella creazione di materiali migliori, più sostenibili e riciclabili per il futuro, utilizzati per gli imballaggi di consumo, etichette e i film per la grafica. La sua lunga storia di innovatore globale e di produttore leader di film BOPP (polipropilene).

Come suggerisce il nome Innovia, si tratta di innovazione, futuro e progresso.

Innovia attribuisce grande importanza all'ulteriore sviluppo dei propri prodotti in modo da soddisfare le esigenze future, sia dal punto di vista del cliente che in termini di sostenibilità. Da qui il nuovo claim: “Confezione per il progresso” e la meccanica del titolo: “Diamo al futuro un'etichetta/confezione/stampa migliore”; l'utilizzo dei materiali di base è essenziale e lo sviluppo di imballaggi sostenibili e riciclabili andrà a beneficio del nostro ambiente.

Innovia Films è stata protagonista a livello mondiale negli ultimi 90 anni e continua

a svolgere un ruolo enorme nella scienza dei materiali.

“Questo è il cuore di ciò che facciamo. Volevamo che ciò si riflettesse nella nostra comunicazione interna ed esterna”, afferma Guenther Birkner, Presidente di Innovia.

“Lo sviluppo di soluzioni di imballaggio sostenibili e l'implementazione su larga scala è in pieno svolgimento – spiega Simon Huber, amministratore delegato di Innovia Films Europe –. Abbiamo molti nuovi entusiasmati sviluppi da offrire per applicazioni come il film in polipropilene per le buste monomateriale e anche film in poliolefina, utilizzati per involucri termoretraibili a bassa densità che si staccano automaticamente dalle bottiglie in PET e galleggiano nel processo di riciclaggio... tutti questi esempi illustrano come vediamo un futuro migliore per gli imballaggi senza rischiare lo spreco alimentare”.

La nuova campagna “Better Future” sarà lanciata a livello globale nelle prossime settimane e mesi e sarà il fulcro delle attività di comunicazione sui media, nelle fiere, internamente e su tutti i canali media di Innovia Films.

“Abbiamo scelto un design molto pulito e moderno per riflettere l'attualità del nostro lavoro e del nostro portfolio di film per molti settori. Poiché siamo un'azienda globale con clienti in molti Paesi, volevamo che la campagna fosse universale: siamo orgogliosi di aver raggiunto questo obiettivo e che il ‘look and feel’ della campagna funzioni in tutte le regioni – afferma Marika Knorr, Responsabile Sostenibilità e Comunicazione –. Il design della campagna è molto flessibile e ci permette di introdurre nuove immagini chiave per varie occasioni”.

# Better future

## Innovia Films unveils new communication campaign

Innovia Films just announced the launch of their new communication campaign “Better Future”.

The campaign underpins Innovia’s role in creating better and more sustainable and recyclable materials for the future, which are used in consumer packaging, labels and for graphic films. Their long history in being a global innovator – and the leading manufacturer of BOPP (polypropylene) film.

As the name Innovia suggests, it’s all about innovation, the future and progress. Innovia attaches great importance to further developing its products in such a way that they meet future requirements, both from the customer’s point of view and in a sustainable sense.

Hence the new claim: ‘Pack for progress’ and the headline mechanics: ‘We give the future a better label/package/print’, when developing sustainable and recyclable packaging that will benefit our environment using the base materials are essential.

Innovia Films has been a global player for the past 90 years and continues to play an enormous role in material science.

“That is at the heart of what we do. We wanted this reflected in our internal and external communication,” says Guenther Birkner, President of Innovia. “The development of sustainable packaging solutions and the implementation

on a larger scale is in full swing – explains Simon Huber, Managing Director Innovia Films Europe –. We have many exciting new developments to offer for applications such as polypropylene film for mono-material pouches and also polyolefin films that are used for low density shrink sleeves that automatically detach from PET bottles and float in the recycling process...all of these examples illustrate how we see a better future for packaging without risking food waste.”

The new campaign “Better Future” will be rolled out globally within the next weeks and months and will be the center piece of the communication activities in the media, at trade fairs, internally and all the Innovia Films media channels.

“We chose a very clean and modern design to reflect how current our work and film portfolio is for many industries. As we are a global company with customers in many countries, we wanted the campaign to be a universal one – we are proud to have achieved this and that the ‘look and feel’ of the campaign works in all regions – says Marika Knorr, Head of Sustainability & Communications –. The design of the campaign is very flexible so we can introduce new key visuals for various occasions.”

[www.innoviafilms.com](http://www.innoviafilms.com)





[www.fcmmagazine.it](http://www.fcmmagazine.it)

[www.stampare-magazine.it](http://www.stampare-magazine.it)

**F&C Magazine e Stampare:**  
Due riviste che coprono l'intero settore della stampa e del converting



## SOTTOSCRIVI L'ABBONAMENTO

Compilare e inviare - e-mail: [rffcomunicazione@gmail.com](mailto:rffcomunicazione@gmail.com)

Posta: R.F. Comunicazione - Via Saccardo, 37 (angolo Via Conte Rosso) - 20134 Milano

NOME E COGNOME \_\_\_\_\_

SOCIETÀ \_\_\_\_\_

VIA \_\_\_\_\_

CITTÀ \_\_\_\_\_

E-MAIL \_\_\_\_\_

### ABBONAMENTO ANNUALE EDIZIONE CARTACEA

STAMPARE € 80,00

F&C MAGAZINE € 80,00

### ABBONAMENTO ANNUALE EDIZIONE DIGITALE

STAMPARE € 40,00

F&C MAGAZINE € 40,00

**PER IL VERSAMENTO:**

**R.F. COMUNICAZIONE  
BANCA BPM**

**IBAN: IT21L050343371100000010843**